

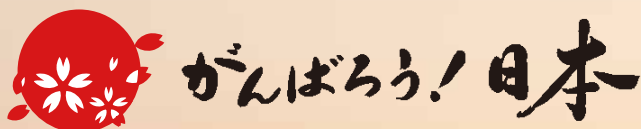
ANTA NEWS

vol.226

2016

1・2

january/february



巻頭特集

年頭挨拶 二階会長・田村観光庁長官

「日インドネシア文化経済観光交流団」千百人がインドネシアを訪問

第3回 常任理事会、第169回 理事会

ANTA常任委員会紹介（苦情弁済委員会・経営推進委員会）

観光庁、パリで発生した連続テロ事件などを踏まえた注意喚起を発出

苦情対応セミナーを開催

平成27年度 国内旅行業務取扱管理者試験 実施結果

全旅協観光復興支援ポスター

平成27年度 国内旅程管理研修を実施

特別寄稿

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力inルイジアナ州&イリノイ州

「中国ツアープランニングコンテスト2015」結果発表



巻頭特集

年頭挨拶 二階会長・田村観光庁長官	2・3
新年のご挨拶 三役・支部長・監事等	4・5
「日インドネシア文化経済観光交流団」千百人がインドネシアを訪問	6・7

協会情報

第3回 常任理事会、第169回 理事会	8・9
ANTA常任委員会紹介(苦情弁済委員会・経営推進委員会).....	10
フランス・パリで発生した連続テロ事件などを踏まえた注意喚起を発出 12・13	
観光庁が箱根山・阿蘇山・桜島の噴火警戒レベルの引下げに対して 正確な情報提供を図るよう周知を依頼	
苦情対応セミナーを福岡・仙台・名古屋で開催	14
平成27年度 国内旅行業務取扱管理者試験 実施結果	14
全旅協観光復興支援ポスター	15
平成27年 秋の叙勲 当協会から川崎紘氏と木村進氏が受章	15
平成27年度 国内旅程管理研修を実施	15
特集 アメリカ合衆国 観光の魅力 in ルイジアナ州&イリノイ州	18・19
中国ツアープランニングコンテスト2015の結果発表	20
支部だより(岩手県支部・群馬県支部)	22・23
お知らせ(茨城県旅行業協会).....	24

コラム

連載「ときめきの観光企画」(第16回)	29・30
連載「添乗からのメッセージ」(第33回)	33・34

協会情報

平成27年9月・10月・11月 正会員入会者／10月・11月正会員退会者 36・37	
(株)全旅からのお知らせ	38・39
パズルでひと息／全旅協の動き	40

[ANTA NEWS] 2016年1・2月号

発行元 一般社団法人 全国旅行業協会 〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F
発行日 平成28年1月1日発行
※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。



〈表紙の写真〉
二見興玉神社 夫婦岩
(ふたみおきたまじんじゃ めおといわ)
二見興玉神社(ふたみおきたまじんじゃ)は、夫婦岩沖合の海中に沈む、祭神・猿田彦大神縁の興玉神社を拝する神社である。夫婦岩は日の天照大神と興玉神社を拝むための鳥居の役目を果たしている。年間200万人以上が参拝に訪れる三重県屈指の人気の観光スポットである。



日インドネシア文化経済観光交流団



第3回 常任理事会



第169回 理事会



苦情セミナー(福岡会場)



旅程管理研修(大阪会場)

着地型旅行づくりのヒントも



観光庁の創設で観光需要の盛り上がり
が期待されますが、旅行業者としてこの
追い風を活かすかどうかは自分次第。業
界への新規参入やIT化の進展などで競
争の激化も予想され、待ちの姿勢では時
代に取り残されてしまうかもしれません。
旅行環境や旅行者ニーズは日々変化して
おり、情報を的確に把握、分析、活用す
ることが必要不可欠です。



◆週刊「観光経済新聞」の概要
創刊 1950年(昭和25年)4月1日
発行日 毎週土曜日(月4回)
体裁 A2判(大判)
12〜32ページ建て
発行部数 5万9000部
購読料 年間1万1340円
(郵送料、消費税込み)

◆見やすく分類された紙面構成

- 総合面
観光行政、団体などの時事ニュース
- 旅行業・運輸
旅行動向、旅行商品、人事異動など
- 旅館・ホテル・施設・団体
新装・改装、設備投資、業界活動など
- 地域観光
観光スポット、イベント、地域振興など
- 国際観光
訪日外客動向、アジアニュースなど
- 商品・設備
経営に役立つ各種の商品・機器

kankokeizai.com



購読のお申し込みは

観光経済新聞社
〒110-0008
東京都台東区池之端2-7-17
井門池之端ビル
Tel03-3827-9800
Fax03-3827-9730
E-mail:info@kankokeizai.com
支社＝関西 支局＝北海道、東北、九州

見本紙を無料で差し上げます

週刊「観光経済新聞」をご覧いただいたことのない方々に見本紙を無料でお送りします。一度手にして、充実した紙面内容をその目でお確かめください。氏名、住所、電話番号を明記のうえ「見本紙を希望」と添えて、ファックスまたはEメールで当社までご連絡ください。

鹿児島フォーラムの成功と旅行業発展の年に

一般社団法人 全国旅行業協会 会長 二階 俊博



明けましておめでとうございます。本年が実り多き年になりますよう心よりお祈り申し上げます。

全国旅行業協会は、全国5500社の会員、ご関係の方々のご理解とご支援のお陰で、日々躍進を続けております。協会の活動に対する皆様のご協力に心より感謝を申し上げます。

さて、当協会は昭和41年（1966年）2月22日に運輸省（当時）より社団法人全国旅行業協会として法人格を付与されてから、本年2月22日に設立50周年を迎えます。この50年に亘る協会の発展は、ひとえに全国5500社の会

員の団結と努力、関係各位のご理解ご協力の結晶によるものであります。全国の会員の力を結集し、新たな50年に向けて協会活動の活性化と旅行業の発展のために専心努力して参る所存です。

昨年を振り返りますと、全体として国内旅行は好調の年でしたが、9月中旬の関東・東北豪雨災害の発生、箱根、桜島、阿蘇の火山活動などにより少なからず影響を受けました。その中で、安倍内閣の重要なテーマである「地方創生」を旗印にして観光立国推進のために、広域観光ルートや地域資源の磨き上げなど、地方創生に役立つ観光地域づくりも各地で推進されました。観光産業の発展が地域経済の活性化につながるとの確信を持って頑張つて参ります。

また、国際観光では、インバウンドは、中国、韓国、アセアン諸国からの訪日観光客が増加し、年間の総数は1900万人を上回り、また、日本人海外旅行の総数は、昨年を若干下回る見込です。この中で、当協会は、昨年2月の日韓国交正常化50周年を記念した総勢1400人のANT A代表団の韓国ソウル訪問、5月の総勢3200名の日

中観光文化交流団の中国北京訪問、また、11月の総勢1100名の日インドネシア文化経済観光交流団のジャカルタ訪問など、アジア諸国との双方向の交流の拡大発展に積極的に取り組み、成功裏に実施することができました。

新たな年を迎えるに当たり、当協会は、本年3月17日に鹿児島県鹿児島市の鹿児島アリーナにおいて「第11回国内観光活性化フォーラム in かごしま」を開催いたします。その、翌18日には（株）全旅主催により、「地旅博覧会 in かごしま」も開催されます。全国各支部の代表をはじめ、自治体関係者、一般参加者など全国から多くの方々に鹿児島への地にお集まりいただき、本フォーラムを成功させ、地域の観光資源を生かした会員の旅行業の発展につなげていきたいと考えております。

また、国内観光では、東日本大震災による被災地域の観光復興を応援するため、「東北・東日本観光復興支援キャンペーン」を引き続き展開するとともに、観光庁、旅行・観光関係諸団体とも連携して、引き続き、全会員が一体となって国内旅行の需要喚起を通じた国内観光

振興に努めて参ります。

さらに、国際観光では、観光は文化であります。民間大使として私たち観光業界が先頭に立つて、中国・韓国、東南アジアの各国をはじめとして、さまざまな国・地域との双方向の交流を大切にして、相手の国の立場も考えて、旅行需要喚起のために奮起して取り組むことが何よりも重要であります。

当協会は、本年も旅行業法に基づく旅行業協会としての使命を的確に果たしつつ、旅行者の安全に万全を期して快適な旅行が確保できるよう、本部と支部が一致協力して努力して参ります。

観光が明るくなれば、世の中は必ず明るくなります。これまで培ってきた長年の経験と英知を結集して、今こそ全国5500社の会員が一体となって力を発揮し、会員企業の相互の発展に努めたいと存じます。

年の始めに当たり、所感の一端を申し述べました。平成28年の皆様のご繁栄とご多幸を祈念し、年頭のご挨拶いたします。

観光立国における新たなステージのスタート

観光庁長官 田村 明比古



2015年の訪日外国人旅行者数については、過去最大の1900万人に達し、更に訪日外国人消費額については、3兆円を大きく超える勢いとなり、我が国の観光にとって飛躍の年となりました。

特にインバウンドとアウトバウンドの人数が大阪万博以来、45年ぶりに逆転するというエポックメイキングな年となりました。

訪日外国人旅行者数の増加については、円安の継続、ビザ緩和、消費税免税制度の拡充や航空ネットワークの拡大など、政府一丸となった取組に加え、継続的なプロモーションが奏功したものと考えられます。

しかしながら、訪日外国人旅行者が一気に増加したことにより、今まで、見えてこなかった大都市のホテル不足、地方の受入環境整備、CIQ（出入国管理など）の強化、旅館のインバウンド対応、通訳ガイドの育成など様々な課題が浮き彫りになってきました。

更に、中国や東南アジア諸国などは、経済成長に伴い、生活に少しゆとりのある中間所得層が大幅に増加し海外旅行を楽しむ層が増加してきており、今後そのような層に対して、今まで以上に的確にアプローチすることにより、我が国のインバウンドについては、更に増加することが可能だと予測されます。

また、国際会議等いわゆるMICEは、大きな経済波及効果が期待されますが、その誘致・開催に向けた体制を強化することにより、外国人ビジネス客をさらに取り込み、新たなビジネスやイノベーションの機会の創出につなげていくことが可能です。

現在、我が国においては、人口減少・少子高齢化が進んだことにより、過疎化が進行している地域もあります。地域を活性化させるためには、訪日外国人旅行者の誘致や日本人の国内旅行の活性化により交流人口を増加させることがますます重要になってきています。

今後、宿泊業など観光関係産業のインバウンド増加への対応、経営効率化及び経営者の人材育成など、観光関係産業の構造改革や育成・強化についても急務の課題となっております。

これら課題も含め、総理を議長とする「明日の日本を支える観光ビジョン構想会議」において、次の時代の新たな目標の設定とそのために必要な対応の検討を現在行つていているところ です。

世界に誇る魅力あふれる国・社会づくりを推進していきたいと考えており、総力を挙げて改革に取り組み、観光サービスを質・量ともに抜本的に改善するなど、次の時代に向けた課題について、今年の3月末までに結論を得る予定です。

2016年は、新たなビジョンによる目標に向かって、政府のみならず現在、裾野が広がつつある観光関係産業と有機的に連携して、国全体が観光立国における新たなステージのスタートとなる一歩を踏みめたいと考えております。

新年明けましておめでとうございます
本年も会員の皆様と共に旅行業界発展のため 頑張ってまいります

三 役

会長
二 階 俊 博

副会長
近 藤 幸 二

副会長
加 藤 正 明

副会長
國 谷 一 男

専務理事
有 野 一 馬

北海道地方

常任理事
北海道支部長
和 田 雅 夫

東北地方

青森県支部長
片 野 治

常任理事
岩手県支部長
高 橋 幸 司

宮城県支部長
大 久 光 昭

秋田県支部長
高 橋 哲 朗

山形県支部長
佐 藤 順 仁

福島県支部長
紺 野 平

関東地方

理事
茨城県支部長
木 村 進

栃木県支部長
小 沼 由 男

群馬県支部長
山 口 剛

常任理事
埼玉県支部長
浅 子 和 世

千葉県支部長
長 崎 正 男

理事
藤 木 均

京浜地方

常任理事
東京都支部長
駒 井 輝 男

理事
神奈川県支部長
坂 入 満

山梨県支部長
菅 沼 稔

北信越地方

新潟県支部長
佐 藤 幸 一

長野県支部長
相 馬 靖 子

富山県支部長
早 川 祐 一

常任理事
石川県支部長
北 敏 一

福井県支部長
野 地 敏 行

東海地方

岐阜県支部長
神 谷 利 夫

静岡県支部長
勝 又 洋

常任理事
愛知県支部長
藤 田 雅 也

三重県支部長
小 西 靖 司

近畿地方

滋賀県支部長
中 河 茂

京都府支部長
尾 池 文 章

常任理事
大阪府支部長
永 野 末 光

兵庫県支部長
山 口 嘉 幸

理事
奈良県支部長
中 川 宜 和

和歌山県支部長
桃 原 哲 生

中国地方

鳥取県支部長
馬 場 進

島根県支部長
小 河 英 樹

岡山県支部長
松 田 良 治

常任理事
広島県支部長
花 岡 正 雄

山口県支部長
小 池 紳 夫

四国地方

徳島県支部長
大 谷 稔

香川県支部長
西 岡 宏 之

愛媛県支部長
大 塚 周

常任理事
高知県支部長
山 中 盛 世

九州地方

福岡県支部長
森 岡 敏 夫

佐賀県支部長
村 山 輝 昭

常任理事
長崎県支部長
岩 本 公 明

熊本県支部長
猪 塚 雄 二

大分県支部長
高 橋 光 昭

宮崎県支部長
柊 崎 庄 二

鹿児島県支部長
村 尾 弘 行

沖縄県支部長
堤 朗

監 事

監事
川 崎 紘

監事
日 暮 良 夫

監事
酒 井 和 夫

「日インドネシア文化経済観光交流団」 千百人がインドネシアを訪問

インドネシア共和国政府が、平成27年6月に観光目的の日本人に対するビザ免除制度を導入したことを記念し、日本とインドネシア両国間の友好関係の層強化のため、千百人規模の「日インドネシア文化経済観光交流団（团长 二階俊博会長）」がインドネシアを訪問し、11月23日にインドネシアの首都ジャカルタにおいて、千三百人を超える両国の関係者が一堂に会した「交流の夕べ」が開催され、日本の旅行・観光や経済を通じた友好交流を深めた。



「交流の夕べ」会場風景（11月23日）（写真：じゃかるた新聞）

交流の夕べの開催

11月23日（月）午後6時より、ジャカルタ市内のホテルで、インドネシア日本友好協会主催の交流の夕べが開催された。日本側からは千百人を超える交流団が、また、インドネシア側からはジョコ・ウィドド大統領をはじめ約200人が交流会に出席した。冒頭に主催者であるインドネシア日本友好協会のギナン・ジャール・カルタサスミタ会長が挨拶し、「このたびのビザ免除によつて二階会長はインドネシアへの訪問客を二倍に増やすと決意されている。今回の交流団は、経済・商業・観光の協力関係の拡大の実現を意味している」と開催挨拶がなされた。続いて、代表団の团长である二階会長より、「6月にインドネシア政府は、日本からの観光



二階会長とジョコ・ウィドドインドネシア大統領（11月23日）

客のビザ解禁を施行した。ビザ免除は、国と国の間に真の信頼関係がなければ成立しない。そして、これだけ多くの日本人がインドネシアの地に一堂に会したのは初めてのことである。観光交流の拡大は、両国友好の進化の証であり、インドネシアの独立70年という記念すべき年に、両国の歴史に刻まれる交流が実現できたことは、極めて有意義なことである」と交流団を代表して挨拶がなされた。



長田周子（ウスマン長田）氏に祝意を述べるジョコ・ウィドド大統領（写真：じゃかるた新聞）

出身の長田周子（ウスマン長田）氏に表彰がなされた。

引き続き、インドネシア日本友好協会のラフマット・ゴベル理事長の乾杯の音頭で交流イベントが開始され、ジャカルタを中心に活動しているAKB48の姉妹グループである女性アイドルグループJKT48によるパフォーマンス、インドネシアの伝統楽器であるアングロンを「交流の夕べ」出席者全員により演奏するなど日本・インドネシア両国のアトラクションが披露され、会場は熱気と友好ムードで大いに盛り上がった。

なお、交流の夕べに先立ち、同日午後、二階团长とジョコ大統領による会談が行われたほか、11月20日～24日まで観光や経済に関するさまざまな行事がジャカルタで実施された。観光関連の主な行事として、日本政府観光局（JNTO）が「ジャパン・トラベルフェア」を20～22日に、観光交流拡大に向けて両国の観光関係者が意見を交わす「日本インドネシア観光交流拡大シンポジウム」と日本の地方公共団体、観光関連民間事業者とインドネシアの旅行会社による「訪日旅行商談会」が23日に、それぞれ開催された。

二階会長がインドネシア最高位の勲章「ビントラン・ジャサ・ウタマ」を受章

当協会の二階会長が11月23日、インドネシア共和国より同国勲章「ビントラン・ジャサ・ウタマ章」を受章した。

この栄誉賞は、ビジネス界、経済・経済協力分野で活躍した人物に与えられる同国最高位の勲章であり、二階会長のこれまでの日本インドネシア国会議員連盟としての活動やジャカ



ジョコインドネシア大統領より二階会長に勲章「ビントラン・ジャサ・ウタマ章」が授与（11月23日）

ルタに本部を置くERIA（東アジア・太平洋経済研究センター）への貢献を認められての受章となった。

インドネシアの功績勲章である「ビントラン・ジャサ」は、「ウタマ」「プラタマ」「ナラヤ」の3等級があり、「ウタマ」はこの中で最高位の勲章となり、このたびの日インドネシア文化経済観光交流団による訪問に併せて、この栄誉賞の授与式が行われた。

また、日インドネシア観光交流団の報告とこの度の受章を祝し、12月7日（月）の夕刻、東京都千代田区の日比谷松本楼にて、当協会の近藤副会長を含む観光業界、政界、経済界を代表する14名が発起人となり、「日インドネシア文化経済観光交流団帰国報告会」兼「二階俊博先生のインドネシア共和国叙勲受章を祝う会」が開催された。

当日は、200名を超える各方面からの来賓がお祝いに駆けつけ、会場は大いに賑わった。



「交流団帰国報告会」兼「祝う会」にて御礼の挨拶をする二階会長（12月7日）

《第3回常任理事会、第169回理事会》

第3回常任理事会

第3回常任理事会が、平成27年11月17日（火）12時40分より全旅協本部会議室で開催された。

会議の冒頭、國谷副会長より開会挨拶が、（株）全旅の中間代表取締役社長より来賓挨拶がなされた後、観光庁の西海重和観光産業課長及び国土交通省自動車局旅客課バス産業活性化対策室の黒岩勉課長補佐にご出席いただき、貸切バスの運賃・料金制度に係る意見交換が行われた。冒頭、近藤副会長より貸切バスについて、当協会が要望書を提出したことが説明され、その後積極的な意見交換が行われた。そして、要望書や意見交換での内容を踏まえて引き続き今後の対応を検討していくこととなった。

その後、常任委員会報告に

移り、各委員長より、以下の通り活動報告がなされた。

〔試験研修委員会〕11月6日開催…①平成28年度試験研修事業計画案の骨子、②平成27年度講師新規養成研修の運営、③国家試験の開催日程の決定時期

〔経営推進委員会〕10月19日開催…①平成28年度経営推進事業計画案の骨子、②支部会員を対象とした研修会の実施

〔総務財務委員会〕11月11日開催…①協会支部暫定会費4支部の取扱い、②一般社団法人全国旅行業協会のあり方



左より観光庁の西海重和観光産業課長及び国土交通省自動車局旅客課バス産業活性化対策室の黒岩勉課長補佐

第3回常任理事会（11月17日）



このほか、平成27年度国内旅行業務取扱管理者試験の実施結果、第11回国内観光活性化フォーラムinかごしまの開催準備状況、日インドネシア文化経済観光交流団の事業概要、協会支部暫定会費4支部の取扱い、一般社団法人全国旅行業協会のあり方、関東東北豪雨による被災会員への災害見舞金の支給、ウズベキスタンとの旅行分野での協力推進について報告された。

続いて協議事項に入り、以下の通り説明された。

1.平成28年度事業計画骨子（案）

平成28年度事業計画骨子（案）について説明され、協議の結果原案どおり承認された。なお、インバウンドを主体とした新規旅行業者が増加していることを踏まえ、今後入会や弁済業務の取扱について検討することとされた。

2.新規入会申込者（案）

新規入会者申込として、条件なし入会4支部6社、条件付き入会17支部34社の入会申込みについて説明され、協議の結果原案通り承認され、次回理事会に報告することとなった。

第169回理事会

第169回理事会が、平成27年11月23日（月）13時30分よりインドネシア・ジャカルタ市内のホテルで開催された。理事会は、当初11月26日に予定されていたが、日インドネシア文化経済観光交流団に役員が参加したことに伴い、現地で開催することになったもの。

会議の冒頭、加藤副会長より開会挨拶がなされた後、近藤副会長の司会で議事が進行された。

理事会の議題として、規程の改正、平成28年度国内旅行



第169回理事会（11月23日）

業務取扱管理者試験及び平成28年度国内旅行業務取扱管理者研修の開催日程等について審議された。主な内容は次のとおり。

議題1.規程の改正

「会議等における代理出席について」、「役員在任年齢規程」、「役員退任慰労金等支給規程」の一部改正について提案され、審議の結果原案通り承認決議された。

議題2.平成28年度国内旅行業務取扱管理者試験及び平成28年度国内旅行業務取扱管理者研修の開催日程等

平成28年度国内旅行業務取扱管理者試験及び平成28年度国内旅行業務取扱管理者研修の開催日程等について提案され、審議の結果原案通り承認決議された。

審議終了後、報告事項に入り、常任委員会の活動状況、

平成27年度国内旅行業務取扱管理者試験の実施結果、第11回国内観光活性化フォーラムinかごしまの開催準備状況、ウズベキスタンとの旅行分野での協力促進、新規入会申込者などについて報告された。



第169回理事会（11月23日）

東海・北陸・信越！
魅力的な日本へ！

東北・東日本
観光復興支援キャンペーン
実施中



後援



観光庁
Japan Tourism Agency

こころ、むすぶ。
東北物語 

苦情弁済委員会

委員会のメンバーは、浅子和世委員長

経営推進委員会

経営推進委員会は、主に旅行需要の喚起・拡大による会員の事業と観光産業の発展のための事業を行っています。

委員会のメンバーは、永野末光委員長

(大阪府支部長)、北敏一副委員長(石川
県支部長)、佐藤順仁委員(山形県支部
長)、市川享委員(東京都支部運営委
員)、小西靖司委員(三重県支部長)、松
田良治委員(岡山県支部長)、大谷稔委
員(徳島県支部長)、堤朗委員(沖縄県支

は、近藤幸二副会長です。

は、近藤幸二副会長です。

当協会は、本年3月17日に「第11回国内観光活性化フォーラム in かごしま」を鹿児島県鹿児島市で開催します。大会開催を通じて、ANTAの全国支部組織の連携、結束の強化を図るとともに、開催県をはじめとする着地型旅行（地旅）を推進して参ります。

進して参ります。

国際観光交流事業では、近隣諸国との友好交流事業に参画し、双方向の国際観光交流の推進を図っていくほか、観光立国実現に向けた国のアクションプログラムに協力して、旅行促進に努めて参ります。

努めて参ります。

また、会員の経営基盤の強化や次世代の人材育成事業を推進し、会員の旅行事業が経済の発展や地域の活性化へ貢献できるよう取組んで参りますので、会員の皆様のご理解とご協力をよろしくお願い致します。

経営推進委員会(前列左より近藤副会長、北副委員長、永野委員長、有野専務理事、後列左より大谷委員、小西委員、堤委員、松田委員、佐藤委員、市川委員)

経営推進委員会

経営推進委員会は、主に旅行需要の喚起・拡大による会員の事業と観光産業の発展のための事業を行っています。

委員会のメンバーは、永野末光委員長

(大阪府支部長)、北敏一副委員長(石川
県支部長)、佐藤順仁委員(山形県支部
長)、市川享委員(東京都支部運営委
員)、小西靖司委員(三重県支部長)、松
田良治委員(岡山県支部長)、大谷稔委
員(徳島県支部長)、堤朗委員(沖縄県支

は、近藤幸二副会長です。

は、近藤幸二副会長です。

当協会は、本年3月17日に「第11回国内観光活性化フォーラム in かごしま」を鹿児島県鹿児島市で開催します。大会開催を通じて、ANTAの全国支部組織の連携、結束の強化を図るとともに、開催県をはじめとする着地型旅行（地旅）を推進して参ります。

進して参ります。

国際観光交流事業では、近隣諸国との友好交流事業に参画し、双方向の国際観光交流の推進を図っていくほか、観光立国実現に向けた国のアクションプログラムに協力して、旅行促進に努めて参ります。

努めて参ります。

また、会員の経営基盤の強化や次世代の人材育成事業を推進し、会員の旅行事業が経済の発展や地域の活性化へ貢献できるよう取組んで参りますので、会員の皆様のご理解とご協力をよろしくお願い致します。

フランス・パリで発生した連続テロ事件などを踏まえた注意喚起を発生 観光庁が箱根山・阿蘇山・桜島の噴火警戒レベルの引下げに対して正確な 情報提供を図るよう周知を依頼

海外旅行における注意喚起 (観光庁)

【パリ連続テロ関連の注意喚起】

平成27年11月13日(現地時間)にフランスの首都パリ10区、11区及びパリ北部近郊の国立競技場において、120人を超える死亡者と多数の負傷者にも及ぶ銃撃等による連続テロ事件が発生したことを踏まえ、外務省は、海外安全情報(スポット情報)として、「パリにおける連続テロ事件の発生に伴う注意喚起」を发出した。

また、観光庁は、本注意喚起の发出に伴い、「海外旅行における安全確保の徹底について」(平成27年11月14日付観観産504号)を发出し、フランスへ渡航する旅行者・滞在中の旅行者がテロ事件や不測の事態に巻き込まれることがないよう、外務省が发出している最新の渡航情報を把握するとともに、当該情報を旅行者に適時適切に提供し、安全確保に万全を期すこと、また、当面の間、すでに同国へのツアーを申し込

んでいる旅行者及び今後申込みを行う旅行者に対して、以下の対応を徹底することについて、当協会に対して周知の依頼を行った。

1. 旅行者(予定者を含む。以下同じ。)に対し、外務省の危険情報をはじめとする現地のリスク情報について、十分な説明を行うこと
2. 旅行者に対し、旅行会社現地支店・添乗員、現地日本大使館等の緊急連絡先を書面にて手交すること
3. 旅行者に対し、外務省海外旅行登録「たびレジ」への登録を案内すること

当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

また、観光庁では、連続テロ事件を踏まえた石井啓一国土交通大臣からの指示に基づき、11月18日付で文書を发出し、改めて日本人の海外旅行者の安全確保に万全を期すよう、

当協会に対して周知の依頼を行った。

【国土交通大臣指示】

平成27年11月14日早朝(日本時間)にフランスパリで発生した連続テロ事件を踏まえ、「旅行者や所管事業者(海外勤務者)の安全確保」、「水際対策の徹底」、「重要施設の警戒警備の実施」等、国土交通省に関わるテロ対策を引き続き徹底し、緊張感を持つて在外邦人の安全確保と国内におけるテロの未然防止に万全を期すこと。

当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

海外旅行における安全確保の徹底(当協会ホームページ)

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/2012.html>

フランス・パリで発生した連続テロ事件を踏まえたテロ対策の徹底(当協会ホームページ)

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/2018.html>

パリにおける連続テロ事件の発生に伴う注意喚起

海外渡航時における連絡先登録のお願い(在留届・たびレジ)へ
<http://www2.anzen.mofa.go.jp/info/pcwideareaspecificinfo.asp?infocode=2015C336>

【ベルギーへの渡航注意喚起】

ベルギー政府当局が平成27年11月21日(現地時間)に首都ブリュッセルの脅威度を4段階中の3(高い。テロの可能性があり、発生し得る)から4(非常に高い。非常に危険な状態であり、事態は切迫している)に引き上げたことを受け、外務省においては、海外安全情報(スポット情報)として「ベルギーにおけるテロ脅威度の引き上げに伴う注意喚起」を发出した。

観光庁では、本注意喚起の发出に伴い、「海外旅行における安全確保の徹底」を发出し、海外旅行における安全確保については、ベルギーへ渡航する旅行者・滞在中の旅行者がテロ事件

や不測の事態に巻き込まれることのないよう、外務省が发出している最新の海外安全情報を把握するとともに、当該情報を旅行者に適時適切に提供し、安全確保に万全を期すよう、当協会に対して周知の依頼を行った。当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

海外旅行における安全確保の徹底：ベルギー(当協会ホームページ)

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/2024.html>

ベルギーにおけるテロ脅威度の引き上げに伴う注意喚起(外務省海外安全ホームページ)
<http://www2.anzen.mofa.go.jp/info/pcspotinfo.asp?infocode=2015C342>

噴火警戒レベルの引下げに対する正確な情報提供の徹底(観光庁)

【箱根山噴火警戒関連】

観光庁は、気象庁が平成27年11月20日付で箱根山の噴火警戒(火口周辺)について、噴火警戒レベルを2(火口周辺規制)から1(活火山であることに留意)に引き下げたことに伴い文書を发出し、引き続き当該火山周辺警報に関する正確な情報の収集に努め、旅行者または旅行予定者からの問い合わせなどに際しては、政府や都道府県等関係機関が公表する情報も踏まえ、正確な情報提供を図るよう、周知依頼を行った。

当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

箱根山の噴火警戒レベルの引き下げ(当協会ホームページ)

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/2036.html>

箱根山の火口周辺警報(噴火警戒レベル2「火口周辺規制」)を解除(気象庁ホームページ)
<http://www.jma.go.jp/jma/press/1511/20b/hakoneyam151120.html>

箱根・大涌谷情報(神奈川県ホームページ)
<http://www.pref.kanagawa.jp/cnt/f532566/>

箱根町周辺の火山・地震活動(箱根町ホームページ)

http://www.town.hakone.kanagawa.jp/hakone_j/kanagawa.jp/saigaio2.html

【阿蘇山噴火警戒関連】

観光庁は、気象庁が平成27年11月24日付で阿蘇山の噴火警戒(火口周辺)について、噴火警戒レベルを3(入山規制)から2(火口周辺規制)に引き下げたことに伴い文書を发出し、引き続き当該火山周辺警報に関する正確な情報の収集に努め、旅行者または旅行予定者からの問い合わせなどに際しては、政府や都道府県等関係機関が公表する情報も踏まえ、正確な情報提供を図るよう、周知依頼を行った。当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

阿蘇山の噴火警戒レベルの引き下げ(当協会ホームページ)

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/2029.html>

阿蘇山の噴火警戒レベルを3(入山規制)から2(火口周辺規制)へ引下げ(気象庁ホームページ)
<http://www.jma.go.jp/jma/press/1511/24a/asosan151124.html>

熊本県ホームページ
<http://www.kumanago.jp/>

阿蘇市ホームページ
<http://www.city.aso.kumamoto.jp/>

【桜島噴火警戒関連】

観光庁は、気象庁が平成27年11月25日付で桜島の噴火警戒(火口周辺)について、噴火警戒レベルを3(入山規制)から2(火口周辺規制)に引き下げたことに伴い文書を发出し、引き続き当該火山周辺警報に関する正確な情報の収集に努め、旅行者または旅行予定者からの問い合わせなどに際しては、政府や都道府県等関係機関が公表する情報も踏まえ、正確な情報提供を図るよう、周知依頼を行った。当協会は、これを受けホームページ及びANTANユースメールにて周知を行った。

桜島の噴火警戒レベルの引き下げ(当協会ホームページ)

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/2033.html>

桜島の噴火警戒レベルを3(入山規制)から2(火口周辺規制)へ引下げ
<http://www.jma.go.jp/jma/press/1511/25a/sakurajima151125.html>

鹿児島県ホームページ
<http://www.kagoshima-kanbou.com/>

障害者差別解消法施行に向けた動き(内閣府、観光庁)

障害を理由とする差別の解消を推進することにより、すべての国民が障害の有無によって分け隔てられることなく、相互に人格と個性を尊重し合いながら共生する社会の実現を目指した「障害を理由とする差別の解消の推進に関する法律(障害者差別解消法)」が平成26年6月26日に公布され、平成28年4月1日から施行される。(法律施行については、本誌

昨年9・10月号、11・12月号及び昨年7・8月号に掲載)

本法では、障害を理由とする差別を解消するための措置として、民間事業者に対して「差別的取扱いの禁止(法的義務)」及び「合理的配慮の提供(努力義務)」を課しており、その具体的な対応として、主務大臣は事業者向け対応指針を作成することとされている。

このため国土交通省では、11月6日付で「国土交通省所管事業における障害を理由とする差別の解消の推進に関

する対応指針」を作成し公表した。

国土交通省は、本対応指針の作成にあたり、障害者団体及び事業者団体等で構成される意見交換会を開催して関係者間で意見交換を行い、議論を進めてきた。そして、意見交換会での議論を踏まえて、8月10日、9月11日の期間にパブリックコメント手続を実施し、広く国民の意見募集を行った上で、取りまとめられた。

本法の施行により、障害を理由とする差別を禁止し、合理的な配慮を行うことが旅行事業者にも求められることとなる。このため、当協会会員においても、適切な対応をするために正しく法律の内容を理解する必要がある。

当協会は、JATAとともに対応指針に基づく手引きの作成及び本法施行に向けたセミナーの開催などを実施する予定。平成28年4月1日からの本法施行に向けた動き等について、引き続き周知を行うので、対応にご留意願いたい。

障害者差別解消法に基づく国土交通省所管事業における対応指針の公表について(国土交通省ホームページ)
http://www.mlit.go.jp/report/press/sogoo9_hh_000104.html

苦情対応セミナーを 福岡・仙台・名古屋で開催

当協会とJATAとの共催による「苦情対応セミナー」が平成27年10月21日(水)に福岡市の天神クリスタルビル、11月16日(月)に仙台市の仙台商工会議所、11月19日(木)に名古屋市の名古屋ダイヤビルディングにて、それぞれ開催された。

福岡会場は81名が参加し、開会の挨拶を森岡敏夫福岡県支部長が、仙台会場は56名

が参加し、閉会挨拶は久光昭宮城県支部長が、名古屋会場は125名が参加し、開会挨拶は藤田雅也愛知県支部長が、それぞれ行った。

各会場とも、両協会の苦情相談の傾向や受付件数について報告された後、当協会理事の三浦雅生弁護士より「新しい法制度への備え」と題して、平成28年4月1日より施行さ



森岡敏夫福岡県支部長による開会挨拶 (福岡会場)



大久光昭宮城県支部長による開会挨拶 (仙台会場)



藤田雅也愛知県支部長による開会挨拶 (名古屋会場)

れる「障害者差別解消法」の解説と対応方法、また同じく平成28年より施行される「景品

表示法の不当表示に係る課徴金制度の創設」についての講義、セミナーテキスト「お客様から

の声を活かす 苦情の報告2015」に沿ったケーススタディの解説が行われた。

平成27年度国内旅行業務取扱管理者試験 実施結果 4408人が国内管理者資格を取得 合格率は29.3%

当協会が観光庁長官試験事務代行機関として平成27年9月6日(日)に全国9地域12会場で実施した国内旅行業務取扱管理者試験の合格発表が、10月28日(水)に行われた。

本年度の国家試験の受験申込者1万7157名(一般受験申込者1万6376名・二部免除申込者781名)、試験当日の受験者は1万5033名(一般受験者1万4280名・二部免除受験者753名)であった。このうち合格者は、4408名(一般受験合格者3970名・二部免除合格者438名)、合格率



大阪府会場 (関西大学・千里山キャンパス)

平成27年度 国内旅行業務取扱管理者試験 実施結果

試験地	区分	申込者(人)	受験者(人)	合格者(人)	合格率(%)
北海道	一般	728	658	150	22.8%
	免除	22	22	11	50.0%
	計	750	680	161	23.7%
宮城県	一般	742	639	168	26.3%
	免除	51	49	31	63.3%
	計	793	688	199	28.9%
埼玉県	一般	1,077	936	225	24.0%
	免除	55	52	33	63.5%
	計	1,132	988	258	26.1%
東京都	一般	6,893	5,971	1,892	31.7%
	免除	257	244	149	61.1%
	計	7,150	6,215	2,041	32.8%
愛知県	一般	1,693	1,512	420	27.8%
	免除	100	98	47	48.0%
	計	1,793	1,610	467	29.0%
大阪府	一般	3,195	2,788	735	26.4%
	免除	161	155	87	56.1%
	計	3,356	2,943	822	27.9%
広島県	一般	451	384	122	31.8%
	免除	35	34	19	55.9%
	計	486	418	141	33.7%
福岡県	一般	1,353	1,173	228	19.4%
	免除	90	89	55	61.8%
	計	1,443	1,262	283	22.4%
沖縄県	一般	244	219	30	13.7%
	免除	10	10	6	60.0%
	計	254	229	36	15.7%
全国集計	一般	16,376	14,280	3,970	27.8%
	免除	781	753	438	58.2%
	総合計	17,157	15,033	4,408	29.3%

全旅協観光復興支援ポスター

「でかけよう九州・沖縄!笑顔あふれる日本へ!」ポスター掲出ご協力をお願い

当協会では、平成23年3月に発生した東日本大震災による風評被害で大きな影響を受けている東北・東日本地域の観光復興を支援するため、観光庁の後援をいただいて、風評被害の払拭、正確な情報の提供、東北・東日本への送客支援、修学旅行の誘致、東北産食材の使用等と呼びかける「東北・東日本観光復興支援キャンペーン」活動を行っている。

その一環として、平成28年度

も引き続き東日本大震災からの国内観光の復興・日本各地の観光復興を支援するため、今般、第5弾として「地旅」で出会う日本の笑顔「でかけよう九州・沖縄! 笑顔あふれる日本へ!」、また、「あなたの旅で東北観光復興を応援しよう」と題してポスターを作成した。

今回で5作目となる本ポスターは、従来と同様に日本各地の魅力あるお祭り等をデザインして、国内旅行の促進を図る

とともに、東北・東日本の観光復興支援を呼び掛けている。

なお、本ポスターに描かれた「九州・沖縄のお祭り」等は、福岡県「博多どんたく港祭」、佐賀県「唐津くんち」、長崎県「長崎くんち」、熊本県「八代妙見祭」、大分県「別府温泉、高崎山の猿」、宮崎県「高千穂の夜神楽」、鹿児島県「篤姫」、沖縄県「エイサー祭、シーサー」のデザインである。

本ポスターは、当協会各支部、観光関係の政府機関、各自治体、観光団体等700箇所に配布を行い、掲出及び周知の協力を要請している。また、当協



会会員へは本誌とともにカレンダーを同封している。
当協会の観光復興活動の幅

広い広報のため、店頭等における掲出にご協力をお願いします。

平成27年秋の叙勲 当協会から川崎紀氏と木村進氏が受賞



川崎紀氏



木村進氏

平成27年秋の叙勲で、前副会長で監事の川崎紀氏(株)かつらぎ観光社代表取締役社

長)及び理事・茨城県支部長の木村進氏(木村トラベル代表者)が受賞した。

川崎氏は、永年にわたり健全な旅行の発展に寄与するとともに、業界の発展と社会的信用の増大に貢献した功績が認められたもの。

川崎氏への叙勲の伝達式は、11月9日(月)午前10時50分から東京プリンスホテル2階「鳳凰の間」において、石井啓一国土交通大臣のご臨席の下、行われた。

また、木村氏は、下妻市議会議員を務めたことなどによる永年の地方自治功勞が認められたもの。木村氏への叙勲の伝達式は、11月4日(水)に茨城県庁において、橋本昌知事のご臨席の下、行われた。

平成27年度国内旅程管理研修 12月に全国8会場で実施

当協会は、本年度の国内旅程管理研修を平成27年12月2日(水)・3日(木)に札幌市・仙台市・さいたま市・東京都・名古屋市・大阪市・広島市・宮崎市の8会場で実施した。

195名(会員190名、会員外5名)であった。



旅程管理研修 (仙台会場)

受講者は、旅行業法・旅行業約款・実習を含む国内旅程管理業務の各科目を受講した後、修了テストを受験した。受験申込者数は、200名(会員195名、会員外5名)となり、修了テスト受験者数は

全旅協作成

カード型統一外務員証

利用促進キャンペーン（平成30年3月31日まで3年間延長となりました）

1社につき2枚作成まで **500円**（1枚あたり）でご提供



標準
〈ピンク〉



国内管理者向け
〈ライトブルー〉



総合管理者向け
〈ライトブラウン〉

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式（外務員証様式）に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。
・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、平成27～30年度まで3年間延長し、利用促進キャンペーンとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円（1枚あたり）にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトブルー、総合資格:ライトブラウン]がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入くださり、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

1 発行対象：当協会の正会員に所属する外務員

2 作成費用（会員1社につき）

- ・2枚作成まで：利用促進価格 1枚あたり 500円（税込）
- ・3枚作成以降：通常価格 1枚あたり 1,500円（税込）
- ※ 利用促進価格（500円）でのご提供は、平成22年4月1日から平成30年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格（1,500円）でのご提供となります。

3 提出書類

申請書に必要事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

- ① 作成申請書（申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者

印を押したものの）

- ② 旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し（資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴）

4 外務員証の有効期間

本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

[カードの作成期間は約3週間です。]

カード型外務員証の普及促進

当協会では平成21年4月よりプラスチック製によるカード型外務員証を作成しております。

このカード型外務員証は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトブルー、総合資格:ライトブラウン]がなされたものとなります。

従来、当協会で作成していた紙の外務員証につきましては、平成25年3月31日をもって配付が終了したことに伴い、現在、紙の外務員証をご利用いただいている場合、使用できる期間は今回の旅行業登録の更新時までとなり、次回の更新登録以降につきましては、カード型外務員証のみとなります。

また、平成22年4月から5年間の期間（平成27年3月末まで）で実施した利用促進キャンペーンを、平成30年3月31日まで3年間延長して実施することとなりました。1社につき2枚目まではキャンペーン価格の500円で作成できます。（3枚目からは通常価格の1,500円）

カード型外務員証の申請書類は、所属する支部事務局あてにご提出ください。

名刺や封筒への 全国旅行業協会正会員の 表示について

当協会では、指導調査広報委員会において、当協会の正会員であることの消費者への認知度の向上について、具体的な検討を行ってきました。

本委員会及び地方代表者連絡会での協議にて、会員の旅行者が当協会の正会員であることを名刺や封筒に表示するとともに、協会会員の営業所に会員証ステッカーを貼ることにより、消費者への信用を高めるとともに認知度の向上に努めることとなりました。

会員証ステッカーについては、平成25年のANTA NEWS5・6月号に同封し全会員に発送しましたが、今後、名刺や封筒を作成する際には、下記の記載例を参考に協会名をご活用 of のほど、よろしくお願いいたします。

名刺表示例(その1)



名刺表示例(その2)



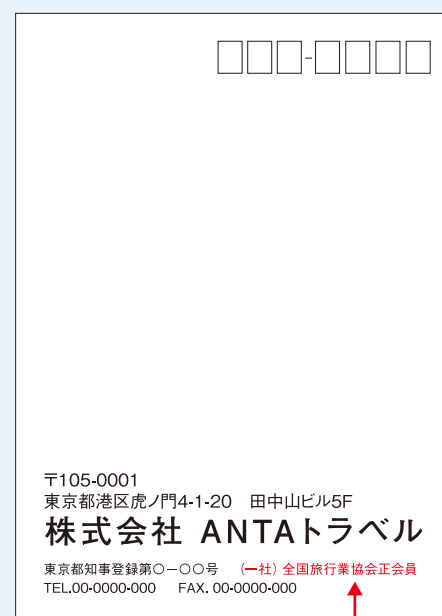
名刺表示例(その3)



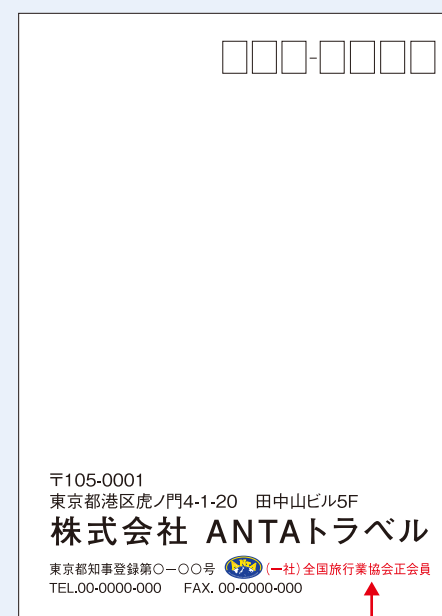
正会員であることの記載をしてください

当協会は、平成25年4月1日に一般社団法人に移行しました。
新たに名刺や封筒を作成する場合は、一般社団法人全国旅行業協会正会員と表記してください。

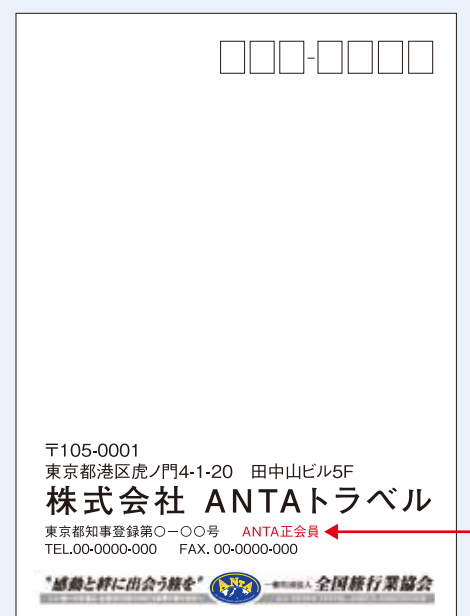
封筒表示例(その1)



封筒表示例(その2)



封筒表示例(その3)



正会員であることの記載をしてください

<申請書作成上のご注意>

- ① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。
- ② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印(登記印)でなく、代表者の役職印(業務印)を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。
- ③ 「旅行業務取扱管理者合格証書の写し」が添付なき場合は、標準カードとして取り扱いをさせていただきます。
- ④ 氏名等の外字に関する取り扱いは、JIS第2水準までの文字とさせていただきます。
- ⑤ 提出書類のご返却はいたしかねますので、必ず控えをお取りください。



アメリカ合衆国 観光の魅力

in ルイジアナ州 & イリノイ州

イリノイ州

面積：55,583.58sq mi

州都：スプリングフィールド

人口：12,880,580人(2014年現在)

気候：四季がありますが、春が短く、5月下旬から9月までが夏、9月から10月が秋で、11月から4月までがかなり寒いです。夏は30度を超えることもあります。冬、特に1月から2月は最低気温がマイナスになることもあるのでしっかりとした防寒が必要。

日本との時差：夏はマイナス14時間、冬はマイナス15時間

航空アクセス：成田からシカゴまでAA、JL、NH(2便)、UAの5本の直行便がある。

URL：www.enjoyillinois.com(イリノイ州観光局ホームページ)

www.choosechicago.jp(シカゴ観光局ホームページ)



イリノイ州 シカゴ



ルイジアナ州 ニューオーリンズ

ルイジアナ州

面積：111,900km²(全米31位)

州都：バトンルージュ

人口：4,533,372人(ニューオーリンズの人口：344,000人)

気候：温暖な気候で、1月の最高気温は17℃、最低気温は6℃ / 7月の最高気温は33℃、最低気温は23℃

日本との時差：セントラル・タイム・ゾーン。マイナス15時間(夏時間中はマイナス14時間)

航空アクセス：全日空便(成田ーヒューストン線)より乗り継ぎルイ・アームストロング・ニューオーリンズ国際空港。また、日本航空便(成田ーダラス・フォートワース線)より乗り継ぎルイ・アームストロング・ニューオーリンズ国際空港などが便利。

URL：http://www.crt.state.la.us/tourism/(ルイジアナ州)

http://www.neworleanscvb.com/(ニューオーリンズ)



シカゴの摩天楼と高架鉄道は街のシンボルとして誕生しました。最初の高架鉄道「ループ」(通称「エル」)を建設。この「エル」と摩天楼がシカゴの新しい顔として誕生しました。

シカゴにきたら見逃せないのがスカイデッキシカゴと360Chicagoです。スカイデッキ・シカゴはウイスタワー(元シアーズ・タワー)の103階にある展望台。360度の迫力ある大パノラマを望むことができます。ここの人気のアトラクションは「レジン」。外壁の外側に飛び出たガラスの部屋の上に立つ、なんと412mの



シニアム・パークにある人気撮影スポット「クラウド・ゲート」(通称「ピン」)が、今年9月まで営業を開始予定です。2016年夏に営業を開始した、全天候型のカプセル式観覧車へと姿を変え、2016年夏に営業を開始

度胸試しができる?! 2つの展望台

ジャズ、ブルース、そして ゴスペル発祥の地

シカゴは、シカゴジャズ、シカゴブルース、そしてゴスペル音楽の発祥の地としてご存知でしたか? ジャズはニューオーリンズ、ブルースはメンフィス、そしてゴスペルはシカゴです。シカゴが急速に発展して労働力が必要



斜めになって眺める景色は…360Chicagoのテイルト



ジョージ・スーラの「グランジャット島の日曜日」

イリノイ州 シカゴ



知らなかった、こんなに楽しい街なんて! アートと建築、音楽の街シカゴ

摩天楼発祥の地、シカゴ

シカゴは知る人ぞ知る摩天楼発祥の地。その理由は1871年に起きた「シカゴの大火」に遡ります。オライリー夫人の牛小屋から出火した火事は、瞬く間にシカゴのダウンタウンを焼きつくしてしまいました。しかし、失意で落ち込んでいた人々ではありませんでした。というのは22年後の1893年に「コロンビアン・エキスポ」(通称シカゴ万博)の開催が決まったからです。シカゴの建築家ダン・エル・バーナムが中心となり「シカゴプラン」(計画)という街の復興計画を立案しました。またシカゴおよび海外の建築家達には様々な高層ビルの建築を、時の芸術家であるピカソやシャガール、カルダー、ルイス・コンフォート・ティファニーなどには街に飾るパブリックアートの製作を委託しました。また、シカゴ建築という鉄骨建築工法が発明され、それまでよりもはるかに高さのあるビルを建築できるようになり、摩天楼発祥の地として魅了されたのです。さらに、交通渋滞を緩和し、シカゴ周辺の人々が万博の見学にスムーズに来れるようになり、世界最初の高架鉄道「ループ」(通称「エル」)を建設。この「エル」と摩天楼がシカゴの新しい顔として誕生しました。

世界初、国内初のもの

前述の「エル」は世界初の高架鉄道です。この街の復興の時に、実はたくさん「世界初」や「アメリカ国内初」が生み出されました。街の名士の一人パーマー氏の奥様のパーマー夫人は、万博の時にお客様にお出しするフィンガーフードをどうするか、ご主人が経営するパーマー・ハウスホテルのシェフと相談を重ねていました。そして試行錯誤の結果出来上がったのが「ブラウニー」です。チョコレートをベースとした焼き菓子として知っている方も多いでしょう。また、万博の目玉の一つとして建設したのが世界最初の見物車。今年9月まで営業を開始した、全天候型のカプセル式観覧車へと姿を変え、2016年夏に営業を開始



スカイデッキ・シカゴに立つと…

シースルーを楽しめます。

もう一

であった時、南部の人々がシカゴにやってきて、シカゴの地元のミュージシャンと一緒に作り上げたのが「シカゴジャズ」であり、「シカゴブルース」と云われています。ですから、南部のジャズやブルースとは楽器編成も聴いた感じが違うのです。シカゴの人々にとって音楽は普段の生活における楽しみの一つ。気軽にジャズ・クラブやブルース・クラブにライブ演奏を聴きに行きます。それもそのはずで、カバレー・チャージが約10ドル。また、ジャズやブルース、またゴスペル・フェスティバルもすべて無料。夏は、グラント・パーク音楽祭や様々な音楽イベントが無料で楽しめます。シカゴに来たらずい、生の迫力あるライブ演奏を楽しみ、地元の人たち同様、音楽を楽しんでみませんか?

トリップアドバイザーの投票で 三年連続NO.1のシカゴ美術館

シカゴに来てシカゴ美術館に行かないのは画竜点睛を欠くというもの。ルーブル美術館の次に印象派コレクションが最大なシカゴ美術館は必見です。目玉のつはジョージ・スーラの「グランジャット島の日曜日」。寄贈者の遺言で、シカゴ美術館門外不出となっていて、そのためこの作品を見るにはシカゴ美術館を訪れないとみることができません。ゴッホをはじめとする多くの画家にも影響を及ぼした作品として有名な点描の作品は、国内外の多くの人々の目を魅了してきました。トランジットだけではもったいない街シカゴ。次はぜひダウンタウンに足を延ばして、建築、音楽、グルメを楽しんでみませんか?



ジョージ・スーラの「グランジャット島の日曜日」

ルイジアナ州



ミシシッピ川の雄大な流れの下流付近に広大な肥沃な湿地帯が広がります。そこにあるのが、ルイジアナ州です。そのルイジアナ州ではスペイン、フランス、イギリス、カナダ、アフリカ、そしてカリブ海といった様々な異国の歴史と文化が絡み合い、ユニークな異郷文化が生まれ育まれてきました。ニューオーリンズはルイジアナ州が誇る観光都市で、現在では「ニューオーリンズ」に肩を並べる、米国有数の人気観光地に発展しています。

独特な異郷文化が楽しめる ニューオーリンズ

ルイジアナ州の独特な異郷文化はニューオーリンズで存分に楽しむことができます。食の都としても知られる同都市ではクレオール料理とケイジャン料理を是非お試し下さい。共にルイジアナの民族文化を意味する言葉でもあります。ケレオールとは植民地で生まれたフランスやスペインの貴族の子孫を示す言葉で、クレオール料理はフランスやスペインの伝統を引き継ぎ地元の料理と融合してできた料理のことです。一方、ケイジャンは英仏戦争の結果、カナダ東部から移住して来たフランス系の人々のことで、ケイジャン料理はその土地や食材を生かし、独自のスパイスで味付け



写真提供：ニューオーリンズ観光局

した料理です。共に日本人の味覚に合った美味なお料理です。料理と並んでルイジアナ文化を特徴づけているのが音楽です。黒人の霊歌から派生してできたジャズ、ルイジアナバイユーと呼ばれる湿地帯地域に移り住んだケイジャン



写真提供：ニューオーリンズ観光局

す。街を散策しているとどこからともなくこれらの音楽が聴こえて来て、楽しい気分になってくれます。食事、音楽と来たら、次はショッピングです。ルイジアナ州には海外からの観光客の皆さんを対象にした消費税払い戻し制度があります。川岸のフレンチマーケットやロイヤル通りを中心にしたアンティーク店やリバーウォークのマーケットプレイス・アウトレットショ



写真提供：ニューオーリンズ観光局



写真提供：ニューオーリンズ観光局

ニューオーリンズ観光の醍醐味

ニューオーリンズ観光には車を使わず、徒歩で散策することをお勧めします。中心地はビュ・カレ(フレンチ・クォーター)で、およそ6×12ブロックの中に見所が点在しています。博物館や美術館、あるビュ・カレの中心地ジャクソン広場、



写真提供：ニューオーリンズ観光局



写真提供：ニューオーリンズ観光局



写真提供：ニューオーリンズ観光局

ウオークなど観光要所が徒歩圏内にあり、近代的な高層オフィスビルやホテル、コンベンション施設が立ち並び、セントラル・ビジネス・ディストリクトや19世紀初頭に大農園主が競うように建てた邸宅が残る高級住宅街のあるガーデン・ディストリクトへはストリートカーや市営バスを使って足を延ばして

最近のニューオーリンズ情報 「アフター・カトリナ」

2005年8月メキシコ湾岸地域を襲ったハリケーン・カトリナはニューオーリンズにも甚大な被害をもたらしました。ニューオーリンズ市内の大半が水に埋もれ壊滅的な被害を受けたものの、10年を過ぎた現在はその復興もめざましくハリケーンが襲来したことがまるでなかったようです。観光産業も回復し、レストラン数はカトリナ前より5割以上も増加しています。最近では数々の観光関連雑誌調査でベストシティにランクインして、世界のトップクラスの観光地として注目を浴びるまでにしました。観光消費も史上最高額の記録を更新し続けております。



写真提供：ニューオーリンズ観光局

みましよう。

さらに時間のある方にお勧めなのはブランドーション・カントリーへの終日ツアーです。曲がりくねったミシシッピ川に沿ってリバーロードと呼ばれる州道が走り、そこには南北戦争前の栄華と古き良き南部の伝統遺産であるブランドーションハウスが今も残っています。ブランドーションハウスは1800年代にサトウキビなどのプランテーションで富を得た荘園主が建てた豪邸で、南北戦争で焼失を免れ残った建物が修繕・修復されて一般公開されています。広大な敷地内に豪華な内装を施した贅沢な邸宅の館内ツアーができ、当時の人々の暮らしやびりを垣間見ることが出来ます。映画やドラマの舞台にもなっている美しい邸宅は一見の価値があります。また、その敷地内にはレストランや宿泊施設を備えているものもあります。

外務省からのお知らせ

海外安全 虎の巻

PDF版は→ http://www.anzen.mofa.go.jp/pamph/pdf/tora_2016.pdf

2016年版



「海外安全 虎の巻」は海外安全アプリでもご覧頂けます
http://www.anzen.mofa.go.jp/c_info/oshirase_kaian_app.html

海外渡航に役立つ安全情報が満載!



旅先のトラブル事例を一挙紹介!

海外安全情報を厳選!



海外安全情報・虎の巻に関するお問い合わせは・・・

外務省 領事サービスセンター(海外安全相談班)
 〒100-8919 東京都千代田区霞が関2-2-1
 TEL(代表)03-3580-3311(内線:2902,2903) / (直通)03-5501-8162

【編集部からのお知らせ】

外務省より会員の皆様へ「2016年版 海外安全虎の巻」を頂きました。
 本誌に1冊同封いたしますのでご査収ください。

若者による中国の新しい旅行企画

中国ツアープランニングコンテスト2015 の結果が発表



中国国家観光局駐日本代表処が主催する「若者による中国の新しい旅行企画中国ツアープランニングコンテスト2015」の結果が2015年11月26日に発表されるとともに、同日、コンテストの表彰式が在日中国大使館で開かれました。

このコンテストは、日本国内の専修学校、大学、大学院等に在学する学生や同年代の社会人を対象に実施したもので、若者ならではのアイデア溢れる中国ツアーのプランを募集し、コンテストを通じて多くの日本人に中国各地の特色ある観光資源を紹介することを目的として、開催されたものです。

約2ヶ月間の募集期間中、有効応募作品としてコンテストに寄せられた221のプランから、審査の結果、グランプリ1名、準グランプリ2名、特別賞4名、審査員特別賞が2名選ばれました。そして、94名が努力賞に選ばれ、参加者の積極的な参加について表彰されました。



コンテストのグランプリに輝いたのは、慶應義塾大学学生の小林萌恵さん。「中国における日本のデザイン」をテーマに、6日間の上海と北京のツアーで、二つの都市のシンボルとなる現代建築をそのメインに据え、日本の建築家がデザインした建造物やショッピング、グルメを組み込んだプランを企画しました。

また、準グランプリは、東洋大学学生の鹿野真優さんと大阪外語専門学校学生の辻あゆみさん。彼女たちのテーマはそれぞれ「冬の中国東北部8日間の旅」と「シルクロードの旅」についてプランニングしました。

コンテストの表彰式には、在日中国大使の程永華氏、在日中国公使の郭燕氏、観光庁審議官の古澤ゆり氏、JATA会長の田川博己氏らが出席し、挨拶をしました。

程永華大使は、挨拶で「今回のコンテスト応募作品は、日本の若者たちが中国の魅力を発見し感じていることを体現しており、外からの視点で中国に啓発している。中国は日本各界、特に旅行業界と手を取り合って、両国双方向の観光交流の規模を拡大し、両国関係の持続的な改善と安定した健全な発展を実現させたい」と述べました。

コンテストのグランプリ、準グランプリ、特別賞の受賞者は、中国国家観光局が2015年12月に実施の中国観光視察ツアーに無料招待されます。



岩手県支部

当初、チャーター便（いわて花巻空港）から「隠岐ジオパーク空港」を運航！

（二社）全国旅行業協会岩手県支部（高橋幸司支部長、会員数51社）と（二社）岩手県旅行業協会（同会長、会員数50社）は、F D Aチャーター便で行く「隠岐4島周遊の旅」を主催、岩手県旅行業協同組合（佐藤好徳理事長、組合員数45社）が旅行企画・実施し、10月18日（日）～20日（火）の3日間、岩手県から岩手県へ、いわて花巻空港から「隠岐ジオパーク空港」を運航した。



間、旅を実施した。これまで、地元空港発着のチャーター便を利用するツアーは大手代理店が企画しそれを販売するのが通例だったが、今回は当会がF D Aと直接契約して初めて商品造成から集客、旅行実施まで行った。本ツアーは、チャーター料のリスク対策や旅行代金の設定では苦労を要したが、結果は高額設定にも関わらず募集開始から僅かな期間で満員になり、キャンセル待ちも抱える状況であった。また、地元紙にも掲載されるなど地元の見聞の高さを感じた。さらには、関係員に

係員員に対しては追加配分を行う事ができ、今後に繋がる大きな実績となった。

旅行当日は、満席の74名（添乗員2名含）で出発。通常は最短でも約5時間を要するが、地元空港から隠岐空港まで僅か1時間半の空の旅。参加者からは、隠岐の歴史と圧倒される景観や味覚に感激したとの声の他、「移動時間が短くて本当に楽でよい。」「目的地でゆっくり観光が楽しめた。」「チャーター機を利用した企画をどうぞん造成して欲しい。」など、称賛と今後の継続に期待する声を多くいただいた。この事は、当会が組織を挙げて取組んだこの事業の目的を十分達成できたものと満足しているところだ。

このツアーを実施して今後繋がるいくつかのヒントを得ることができた。その一つは、隠岐ではチャーター便を利用した観光客の誘致事業を3年前から実施しており、今年は9月半ばから11月半ばまでの二か月で全国各空港から35本（約2600人）のチャーター便が決定している。通常でさえ少ない宿泊施設や島々を結ぶ航路（内航船）、貸切バス（ガイド）、さらには昼食施設に至るまでの予約調整を地元観光協会が連携して行っている

本ツアーも行程作成から全ての手配を依頼した。その結果、現地はスムーズに行程を熟すことができた。

もう一つは、地方空港を発着する定期便は急激にリジョナル・ジェット化の様相を呈している点だ。これは、1便当たりの座席数の減少に繋がり、特に、ツアー客への座席確保（事前座席提供）は益々困難になってくる事が予想される。

この流れの中で、隠岐空港の例から定期便（空路）の少ない地方空港の一部では、既に都市圏や全国各地各地方空港からチャーター便を利用したツアー客の誘致に先行して取り組んでいて、特に北海道内の各空港（稚内、中標津、丘珠、函館など）では官民一体となって、全国各地各空港から出発する観光客の誘致に大掛かりな仕掛けを行っているとのことだ。チャーター機を利用するメリットは、地域間の移動時間を大きく短縮し、従来の観光客の流動形態が大きく変化する（変化させることができる）こと



とだ。この事は、単なる地域や隣県との競合ではなく、全国全ての空港がライバルとなり、従来の観光客誘致戦略を根本的に変える必要がある。まさに地域間競争の激化を呈し、地元が本場の意味で官民一体となって地方再生を目指さなければならぬ。新しい地方の形、地方の観光客誘致活動のヒント、足掛かりにしたいと考えている。最後に、今回お世話になりました（二社）隠岐観光協会、（株）フジドリムエアラインズ、企画・販売に協力いただいた当会員に対して感謝申し上げますとともに、本事業の無事終了をご報告させていただきます。

群馬県支部

研修旅行の実施 〈究極〉東京湾 船めぐりの旅 ボンヴォアージュ！

群馬県支部及び（二社）群馬県旅行業協会では、11月26日～27日の1泊2日の日程で研修旅行を実施しました。

今回の研修旅行では、昨年は圏央道が東名高速に、今年は東北道に接続し、神奈川県への旅行が更に行きやすくなったこともあり、

実施いたしました。募集人数の30名は1週間で満席となりました。そして、若者向けのコース設定のためか、例年より参加者の平均年齢もかなり下がりました。研修旅行は新鮮な雰囲気が出発しました。

群馬県各地から貸切バスに乗車、最初の目的地である横須賀港めぐりへ向かいました。

神奈川県支部会員トライアングル様のご協力も頂き、最初の航海が始まりました。朝からの雨も上がり、満席の船で潜水艦やイージス艦などの間を通り抜ける、迫力のあるクルーズを楽しみました。また、昼食会場では海軍カレーが振舞われ、（二社）横須賀市観光協会的小林京子課長を始め、同市役所観光課職員の皆様と情報交換をしながら懇親を深めることができました。

午後は、異国情緒あふれる「どぶ板通り散策」のあと、久里浜港から2回目の航海となり、東京湾フェリーに乗船し金谷港へ向かいました。穏やかな波

の中、ゆったりと東京湾の船旅を楽しみました。そして、本日の宿泊は、安房小湊温泉満ちてくる心の宿吉夢です。夕食では、アワビの踊り焼きなど海の幸を満喫いたしました。初めて参加する会員が多かったこともあり、夜遅くまで、旅の情報交換や今抱えている貸切バス運賃制度の問題点などについて、語り合いました。

翌日は、道の港まるたけ、鴨川カステラ工房ルアーシェシアなどの土産店を視察、アクアライン海ほたるでは、雲つない秋晴れの中、すばらしい富士山に魅かれてしまったため、余分に休憩時間をとるほどでした。そして、3回目の航海となる横浜港ランチクルーズ「マリーンルージュ」に乗船いたしました。船内はサンオールスターズの曲がBGMで流れる中、潮風と太陽が降り注ぐYOKOHAMAの海での昼食は、至福のひとつきを過すことができました。

午後は、（公財）神奈川県観光協会様のご案内で「観光物産プラザかながわ屋」を視察。ここでは、ふるさと割で来年2月まで神奈川県各地のお土産が3割引で買うことができる情報などを得ることができました。その後、最後の観光地として「昨年オープンした「オービィ横浜」を視察いたしました。ここでは、体験参加できる映像やマイナス20度を体感できる

施設等、まったく新しい形のミュージアムに、ただただ驚くばかりでした。そして、これらすべてのスケジュールが無事終了し、ほぼ定刻に群馬各地へ戻りました。

2日間の短い研修でしたが、新しい旅行素材を視察・体験することができ、今後の業務に役立つ有意義な研修ができました。そしてお客様との目線から旅行の楽しさを改めて実感いたしました。

最後に、ご協力をいただいた神奈川県及び横須賀市の関係者の皆様、各地受け入れ施設の皆様のご尽力に改めて感謝するとともに、今後1つでも多くの団体を送客することができれば、本場の意味で、今回の研修が実りあるものになると思います。

宮城県 秋保温泉

仙台 秋保温泉 岩沼屋

仙台駅から30分。お料理の質とスタッフの気遣いで特に高い評価を頂き、お子様連れでも安心して過ごせるアメニティが充実。【お部屋】13畳のお部屋を中心とした清潔なお部屋でお寛ぎ頂けます。人数によっては定員8名の広いお部屋もご用意できます。

●チェックイン/15時 チェックアウト/10時
【お料理】朝夕ともお膳となり、京の料理人がこだわりの会席をご用意。【食事処】夕食・朝食・レストランまたは会席（料金UPで夕食お部屋食も対応可）
■客室数・和131・洋15その他2 総客室数148室
■料金・1泊2食・サ・税込（大人1名）

平日・休日 休日前
1室4人以上 15,270円～
18,510円～
1室3名 16,350円～
19,590円～
1室2名 17,430円～
20,670円～
※小児は大人50%（1名）※小学生は大人70%（1名）※年末年始、GW、お盆期間※料金は利用名6名、お盆期間
■交通のご案内 JR仙台駅から車で30分、仙台南ICから車で15分
■住所 〒982-1024 1
宮城県仙台市太白区秋保町湯元薬師107
TEL 022(398)2011
FAX 022(398)2015
WEB http://www.iwanumaya.co.jp



外観



大浴場「神嘗の湯」

会席料理

茨城県旅行業協会

「茨城をたべよう収穫祭2015」
へ茨城県旅行業協会ブース出展

（社）茨城県旅行業協会では、平成27年10月24日（土）・25日（日）下妻市にある砂沼広域公園において開催された「茨城をたべよう収穫祭」にブースを出展しました。

当協会の事業計画にもあります広報・PR活動の一環として、ブースを出展することにより、協会会員企業のPRをするとともに、県内のあなたの街

の旅行会社紹介・旅の安心ガイドとして、信頼のできる旅行会社選びの知識を持つていただき、感動に出会う「いい旅」をしていただくために当協会会員はお客様の「安心の旅のお手伝い」を呼び掛けてまいりました。

また、現在人気のあるツアード登山の手引きのパンフレットの配布、共同企画「花鳥風月」宿泊

プランの紹介をさせていただきました。なお、本収穫祭には、観光関係のブースも多く出展されておりまして、今後茨城県旅行業協会は国内観光の振興と地域経済活性化へ貢献してまいります。



右から木村進会長、大木幹三理事、小林美佐夫副会長、長谷川晋也専務理事



橋本昌茨城県知事が当ブースを激励

全旅協生命共済制度医療保障プラン
加入キャンペーンのお知らせ

会員の皆様向けの福利厚生制度「全旅協生命共済制度医療保障プラン」の更新募集が2月中旬から始まります。

保険加入日は、平成28年6月1日です。パンフレット・申込書は会員様向け2月中旬に発送。

- お手頃な保険料で1泊2日の入院から保障します。
- 手術の保障もあります。
所定の手術をされたとき、入院の有無にかかわらず、何度でも手術給付金を受け取れます。
- 医師の診査は不要で、簡単な告知でお手続きできます。

（ご加入の際にはパンフレットにて詳細を必ずご確認ください）

当制度にご理解を賜り、是非この機会にご加入をご検討いただきたく、よろしくお願い申し上げます。

■引受保険会社（事務幹事） 三井生命保険株式会社 公共・広域法人営業部 TEL.03-6831-8843

全旅協保険便り

マネーガード保険・オフィスガード保険
の募集について

平成28年3月1日始期の全旅協マネーガード保険・オフィスガード保険につきまして2月上旬までの期間募集をいたします。
商品概要は以下のとおりになりますので、ご加入のご検討をいただきますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

マネーガード保険
（動産総合保険）

窃盗、強盗、ひったくりの盗難、火災や爆発などによって、現金、小切手、旅行クーポン券などに損害が発生した場合に補償いたします。

オフィスガード保険
（事業財産総合保険）

オフィスガード保険は、事務所（オフィス）で起こるさまざまな事故に備えることができ安心です。皆さまの事務所をしっかりと守ります。



各制度の補償内容等につきましては必ず各制度商品の募集資料をご確認ください。

富岡市に新たなスポット!!

芝居小屋
「明治館」

製糸場から5分の場所に
2016年1月オープン



明治政府は、なぜこの富岡に製糸工場を建設する事になったのか。製糸場内の解説ではわからない、製糸場の誕生秘話が盛りだくさん。しかも個性ある役者が演技を交えて紙芝居を上演致します。

入館料：500円
中学生以下無料
上演時間：25分程度

【問合せ先】（株）全旅 地旅造成員 さくら観光（株）

〒370-2316 群馬県富岡市富岡1009 TEL 0274-62-3611 FAX 0274-64-1301 kousukesakuratakei@yahoo.co.jp

「地旅」で出会う 日本の笑顔 がんばろう 東北！ がんばろう 東日本！



—— 全国旅行業協会(ANTA)は、東北・東日本の観光復興を支援しています ——

東北・東日本 観光復興支援キャンペーン 実施中	風評被害の払拭に取り組めます 正確な情報を提供します 東北・東日本への送客を支援します 東北地方への修学旅行の誘致に努めます 東北産食材の使用を働きかけます
-------------------------------	--



一般社団法人 **全国旅行業協会**
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



観光庁
Japan Tourism Agency

平成28年春季 旅行業公正取引協議会（旅公協） 「公正競争規約説明会」開催のご案内

説明会は、表示規約・景品規約の基本的な考え方と内容についての理解と同時に、日常の実務にすぐに活用できる事例紹介に重点を置いたプログラムになっています。

平成26年11月27日に公布された改正景品表示法に基づく不当表示に対する課徴金制度が平成28年春にスタートすることになっています。「公正競争規約」の周知徹底を図るため、平成28年も2月・3月に春季の説明会を開催いたします。

開催日・開催都市

No.	開催日	曜	都市（募集人員）	会場名
1	2/17	水	名古屋（350名）	名古屋市公会堂 4F ホール
2	2/18	木	東京Ⅰ（400名）	きゅりあん 7F イベントホール
3	2/23	火	福岡（120名）	天神クリスタルビル 3F 大ホール
4	2/25	木	神戸（40名）	三宮研修センター 7F 701号室
5	3/1	火	広島（70名）	RCC文化センター 6F 601号室
6	3/3	木	沖縄（50名）	沖縄県青年会館 2F 梯梧の間
7	3/8	火	仙台（120名）	仙台商工会議所 7F 大会議室
8	3/10	木	大宮（100名）	JA共済埼玉ビル 3F 第3会議室
9	3/15	火	札幌（80名）	かでる2・7 710会議室
10	3/18	金	大阪（280名）	たかつガーデン 8F たかつ
11	3/24	木	東京Ⅱ（400名）	きゅりあん 7F イベントホール

◇違反の未然防止には、規約の基本を理解することが不可欠です。

参加費用

- 旅行業公正取引協議会
会 員：無料
- 旅行業公正取引協議会
非会員：有料（お1人3,000円）
※参加費用は当日、受付時に申し受けます。

開催時間

※「表示規約の部」のみの参加、又は「景品規約の部」のみの参加も可能です。

◆10:00～15:00
（東京・名古屋・大阪会場は15:15終了）

09:30～ 受付開始

10:00～10:10 はじめに

10:10～10:30 景品表示法、公正競争規約
及び旅行業公正取引協議会
について

10:30～13:00 表示規約の部

13:00～14:00 昼食休憩（60分）
※東京・名古屋・大阪会場は75分、
以下繰り下げ

14:00～15:00 景品規約の部

・今回のプログラムは前回（平成27年秋季公正
競争規約説明会）のプログラムと同内容です。

「公正競争規約説明会」詳細・申込に関しては下記ホームページより
【平成28年春季公正競争規約説明会】をご覧ください。

<http://www.kotorikyo.org/>
又は

旅公協 検索

平成28年
春季公正競争
規約説明会
詳細・申込はこちら

参加申込方法

- （1）お申し込みは旅公協ホームページから必要事項を登録の上、お申し込みください。
<http://www.kotorikyo.org/>
旅行業公正取引協議会会員会社の方は会員ページからお申し込みください。
ログインにはIDとパスワードが必要です。
- （2）登録完了後、確認メールにて「参加証」を送信いたします。
- （3）当日は「参加証」をプリントアウトして必ずご提出ください。
- （4）申込締切日は各会場開催日の2日前となりますが、募集人員に達し次第締め切りとさせていただきます。

キャンセル（取消）について

キャンセルの場合は速やかに旅公協ホームページから取消手続きを行ってください。



旅行業公正取引協議会

〒100-0013 東京都千代田区霞が関 3-3-3 全日通霞が関ビル 5F
Tel:03-3592-1641 Fax:03-3592-1644
<http://www.kotorikyo.org/>

旅公協 検索

『地域の魅力の再発見』

ー 外国人の見方によって日本の魅力を見直すー

ハーンとモラエス（その2）

（前号から続く）

徳島というと、まず、阿波踊りが思い出されますが、町の南にある眉山を知っている人も多いでしょう。ロープウェイで登ることができ、山頂から徳島の町を一望できる観光スポットです。ここに、モラエスの記念館（注1）が平成27年3月まであったのをご存知でしょうか？

（注1）施設の老朽化で閉館し、新しい施設が出来るまでの間、展示物は、そごうデパートと徳島大学常三島キャンパスに分けて保存されているため、見学可能です。

「そんなの知らない。第一『モラエス』ってどんな人かも知らないし…」
こんな声が聞こえてくるような気がします。知らなければ興味も湧かないし、商品企画どころではないでしょう。

今回は、ハーンほどは全国的にはあまり知られていませんが、忘れてはならない外国人、ヴェンセスラウ・デ・モラエスについてご紹介しましょう。モラエスは実に31年を日本で暮らし、ついに日本の土となった人で、ハーンの17年に比べれば倍近くも日本で暮らしたことになります。ハーンが教育者的な見方で日本人の心を理解しようとしたのに対して、モラエスは庶民の生活に溶け込み、庶民の生活を実際に体験することで日本人を理解しようとした点に大きな特徴があります。

モラエスはポルトガルの文学者、生物学者ですが志願して軍人となり、アフリカ東南のモザンビークに勤務し、その後、インドのゴア、マラッカ、マカオを経て日本にやってきました。初めて長崎に上陸した彼は、諏訪神社（注2）を見物し、町を歩き、日本の女性の可憐な美しさに惹かれます。そして、長崎から瀬戸内海を経て、横浜に至るうちに日本の風物にすっかり魅了され、とりこになってしまいます。いったんマカオに戻りますが、やがて、ポルトガルが神戸に領事館を開設することになると、軍を離れて領事になることを志願し、神戸に住むことになります。暮らし始めるうちに日本の文化に限りない愛着を覚え、永住を決意するのです。大阪松島新地の芸者だった福本ヨネという日本人と結婚し、彼女の助力を得て、日本の古典はもとより人形浄瑠璃、歌舞伎などを理解することが出来たのです。モラエスがいかに庶民的であったかは、ヨネとの結婚でもわかりますが、「日本の追慕」というエッセイの中には「舌切すずめ」や「花咲爺」、「猿かに合戦」、「桃太郎」などのおとぎ話を引用していることから窺うことが出来ますし、「日本精神」という著作の中では、芭蕉や俳句について論じ、

「朝顔に つるべとられて もらい水」

という日本人なら誰でも知っている俳句を、ポルトガル語に訳して説明を加えていることから、日本人に対する相当に深い理解があったことを感じさせます。



野崎観音

（注2）長崎の町の東南、山の中腹にあり、ここから、市街が見渡せます。モラエスの故郷リスボンも坂の町で景観が似ているところがあり、10月に行われる祭礼「くんち」で有名です。

（注3）有馬温泉「金の湯」の「有馬に遊んだ有名人」の中にモラエスの名前が見える。

（注4）『野崎参りは屋形船でまいる…』の歌で有名になったお染久松ゆかりの場所で、もともとは、浄瑠璃、歌舞伎「新版歌祭文」の舞台となったところです。

（注5）熊谷直実に討ち取られた平家の若武者、敦盛の供養塔が、現在、国道2号線のすぐ脇に立っています。

神戸では山手に住み、領事としての生活は、かなり華やかだったようで、現在、市役所のあるフラワーロードの西にある東公園にモラエスの胸像が建っています。ポルトガル海軍によって作られた像のプレートには、「貴君の魂が永遠であることを祈る」と彫られています。



澤渡 貞男

（さわど さだお）

駒澤大学、関西大学講師。学生時代から日本国内を広く旅行し、かつての「周遊指定地」はほとんど訪れた。ジャルパックに入社してからは、海外のデスティネーションも見て回り、日本で初めてのフランスの古城ホテルに泊まるハネムーンコースや48日間の超豪華ツアー「ジャルパックロイヤル世界一周」などの企画を手がけた。その後、サンフランシスコ支店次長、日本旅行業協会法務・弁済部副部长などを歴任。日本国際観光学会会員。



モラエス館に復元されていたモラエスの書斎



東京観光、バスツアーなら

“安心”と“感動”を
笑顔にのせて…

知らなかった東京に
きっと出会える。

はとバス

第四代 はとバスイメージガール 高田 桃衣

コースのご予約は

TEL.03-3761-1100

団体でのご利用は **TEL.03-5777-0695**

株式会社 はとバス

東京都知事登録旅行業第2-2379号

〒143-8512 東京都大田区平和島5-4-1

ホームページからの予約も受付中! <http://www.hatobus.co.jp/>

オー・ソラ・ミオ
'O Sola mio
2階建てオー・ソラ・ミオ



大好評
運行中!!

2階建てバスの屋根部分を切り取った
「'O Sola mio (オー・ソラ・ミオ)」が大好評運行中!!
車高3.8メートルから見る360度の景色は開放感があり、
風や木々の色づきなど季節を肌で感じるができます。
新しい東京がきっと見えてくる旅です!!

人数により貸切・船を選べる。屋形船のことなら

東京都大田区 屋形船ドットコム

目的やメンバーにあわせて、屋形船による東京遊覧を楽しめます。少人数のパーティーから大宴会まで対応。江戸の「粋」を味わうなら「屋形船ドットコム」におまかせください。

お問い合わせ・お申し込みは **屋形船ドットコム**

☎03(6715)1015

〒143-0013 東京都大田区大森南 5-6-3

屋形船ドットコム

検索



屋形船 貴船茶屋 (20~60名)



マリニキズ船内
(10~14名)



お台場付近のマリニキズ号
(10~14名)

“お台場吾妻橋航路”を新設!



品川駅近くの中金から乗船、お台場・隅田川を上り、浅草・スカイツリーそばの吾妻橋で下船というコースです。逆コースもOK。詳細はお問い合わせ。
（注）貸切船のみ。棧橋利用料5000円発生。



東京スカイツリーと屋形船(スカイデッキ付)



椅子・テーブル式の船内



秋の味覚満載、大名プラン

東京都・品川区 隅田川と世界高いタワー・スカイツリーを 屋形船 中金

季節によって趣きが異なる東京湾を、江戸情緒あふれる屋形船で周遊。お台場やレインボーブリッジ、スカイツリーの夜景など東京を観光するにはぴったりです。隅田川でのお花見や、夏の花火大会はもちろん、オールシーズン各種イベントにもご利用ください。食事は板前がつくる会席料理。2名様から乗船できる乗合船就航 無料送迎バスあり。

【施設内容】スカイデッキ付きの大型船2隻、掘りごころテラス、トイレ完備。冷暖房、洋式水洗トイレ、通信カラオケ完備。ご予約貸切船：15名様〜70名様（最大140名様可能）乗合船：2名様〜出船日に限定あり 出船時間：10時〜19時30分 ※乗船時間はおむね2時間半 年中無休

【お料理】お刺身の盛り合わせ、江戸前天ぷら、船中揚げ海老、穴子、きす、めし、いり、季節の野菜、箸付け、前菜、3種、煮物、焼物、香の物、椀物、御飯、デザート

※冬期は鍋のサービスあり。※素材は、すべて旬のものです。サイドメニューあり。詳細はHPでも飲み物 生瓶ビール 日本酒



酒（冷燗、焼酎、麦、サワー類、ワイン、ウイスキー、ソフトドリンクなど）
【料金】中金クルメプラン10,800円（税込、小町クルメプラン14,040円（税込）、大名クルメプラン16,200円（税込）、※3プランとも飲み放題つき。松花堂ランチプラン¥7,560円（税込）、（ワンドリンクのみ）
（送迎バス）20名様以上の貸切船へのサービスです。お迎えは当店から30分圏内、お帰りは品川駅となります。詳細はお問い合わせください。
■交通のご案内・京浜東北品川駅下車 徒歩10分
J 品川駅下車 徒歩3分
住所 〒140-0002 東京都品川区東品川1-1-17
TEL 03(3747)4531
FAX 03(3740)4646
WEB <http://www.nakakin.com/>

主要旅行業者の旅行取扱状況速報 (平成27年8・9月分)

■平成27年8月分

【海外旅行】

対前年同月比で86.4%となった。円安等による海外旅行需要の落ち込みに加え、夏休みシーズンではあるが、祝日のない8月よりも、今年は5連休となり長期休暇の取りやすい9月のシルバーウィークに旅行者が集中したことも要因の一つとしてあげられる。

【外国人旅行】

対前年同月比で168.4%となった。依然、東アジアとビザ要件の緩和があった東南アジアからの訪日客が好調。

【国内旅行】

対前年同月比で106.4%となった。関西方面と北陸方面が引き続き好調。

■平成27年9月分

【海外旅行】

対前年同月比で95.7%となった。円安等による海外旅行需要の落ち込みはあるものの、今年は5連休となり、長期休暇の取りやすいシルバーウィークに旅行者が集中したことにより、前月よりも対前年同月比で改善がみられた。

【外国人旅行】

対前年同月比で137.9%となった。依然、東アジアとビザ要件の緩和があった東南アジアからの訪日客が好調。

【国内旅行】

対前年同月比で116.0%となった。海外旅行市場同様、シルバーウィークにより旅行者が集中したことにより、更に好調な結果となった。方面別では関西方面と北陸方面が引き続き好調。

【旅行会社からの聞き取り】

前頁より

おヨネさんが、心臓病で他界すると、領事の職も辞し愛妻おヨネさんの故郷の徳島に移ることになりました。彼は、町の南、眉山の東麓にある伊賀町に2階建ての4軒長屋の1軒を借り、そこからモラエスの徳島暮らしが始まるのですが、人々の生活を実に細かく観察して、徳島の魅力を紹介しています。「徳島の盆踊り」というエッセイは、阿波踊りの魅力が余すことなく伝えられていますし、庶民の日常生活が活写されています。モラエスは、このような普通の日本人の生活ぶりを描いていることに特徴があります。

徳島に移住してからおヨネさんの姪にあたるコハル(小春)と再婚し、おヨネさんの菩提を弔いつつ小松島や吉野川流域、琴平など四国のあちこちに出かけていますが、やがて、小春までも結核で失うことになってしまいます。モラエスが、日本人の女性を看病する姿は感動的です。そして一人になったあとも徳島を離れることなく、75歳で亡くなり日本の土にかえりました。この間、モラエスは、徳島や日本の風物などをまとめたエッセイをポルトガルに送り新聞で発表し続けたのです。それが先に挙げた「日本の追慕」「日本精神」「徳島の盆踊り」「おヨネとコハル」などの著作で、日本の歴史に関するものまでありました。

彼の自宅のあったところは、現在、モラエス通りと呼ばれていて、そこにあった書斎が、眉山山頂に作られたモラエス記念館に復元されていました。書斎は8畳の和室で、座机に座布団の置かれた部屋はまるで日本人の小説家のそのようです。カタカナで書かれた表札、玄関の格子戸などは、日本人以上に日本的で、彼がいかに日本を愛していたかを偲べます。眉山に登るロープウェイ乗り場の隣が「阿波踊り会館」で、そのすぐ近くにある潮音寺に日本式のお墓があり、モラエス、ヨネ、コハルが仲良く並んでいるのがほほえましく感じられます。徳島ではかなり有名で、彼を顕彰するモラエス会もありますし「モラエス」という雑誌まで発行されています。いかに地元の方々が慕っているかお分かりになると思います。かつて全部で5巻の全集まで作られましたから、いかに多くの日本のことを海外に発信していたかが知られましょう。英語ではなくポルトガル語で書かれているため日本人に馴染みが薄いのですが、短



神戸東公園にあるモラエスの胸像

編の日本語訳も多くありますので是非、一つでも二つでも読んでみてください。その観察の細かさと鋭さ、そして、日本に対する愛情を皆さんもきっと感じる事ができるでしょう。

ドキュメンタリー風の小説を得意とする作家、新田次郎は、その小説「孤愁」を、モラエスをモデルに描いていますし、1982年には、モラエスをテーマにした日本ポルトガル合作映画「恋の浮島」が制作されています。

近年では、長崎の出島の中にも彼の名前を刻んだプレートが作られました。

今では、神戸から明石海峡大橋を渡れば、淡路島を通過して2時間足らずで鳴門経由徳島です。神戸、淡路島、鳴門、徳島を結ぶ旅行に一味違った魅力を加えるのも、商品企画の腕の見せ所ではないでしょうか？



モラエスとヨネ、コハルの墓(徳島 潮音寺)

因みに、モラエスの生家は、リスボン市内のケーブルカー(ラヴラ線)を登ったところにあり、そこにも、日本語とポルトガル語でかかれたアズレージョのプレートが掲げられています。

筆者がここを訪ねたとき、遊んでいた子供たちが寄ってきて一生懸命説明してくれました。筆者はポルトガル語は片言しか出来ませんが、そんな、サウダーデ(追慕)を感じるのがモラエスの不思議な魅力なのです。

日本を訪れてその魅力に取り付かれた外国人は、他にも数多くいます。すぐ思い浮かぶだけでも、ブルーノ・タウト(注6)やエルヴィン・ベルツ(注7)、アーネスト・フェノロサ(注8)などわれわれが身近に感じる人たちも多くいます。これらの人々の母国にも、もっと情報を発信して友好のつながりを感じてもらうことも、観光立国の推進のために、これからは必要になりましょう。相手国の人々が日本の地域に関心があるのに、日本の地域の人々が相手国のことを知らないのは片手落ちですし、折角のお客様に来ていただけないのは、何ととっても残念なことですから。

観光立国推進キャンペーンの標語は、“Japan, Endless Discovery”となっています。現在より何十年も前に、日本の魅力を発見していた外国人に敬意を表して、その足跡をたどり、今一度、彼らの力を借りることも、観光による地域の発展のために必要なことではないかと思われてならないのです。

(注6) 伊勢神宮や桂離宮の建築の美しさを世界に紹介したドイツの建築家。

(注7) 東大医学部の創設に係わり、明治天皇の侍医でもあった。

日本の温泉の医学的価値を認めて温泉療法を提唱。

伊香保や草津に足しげく通い、現在でも草津に「ベルツ通り」がある。

(注8) 東大で政治学、哲学、理財学を教える一方で、近畿地方の古社寺を調査、法隆寺夢殿の救世観音像を開扉させて紹介したことで有名。



モラエスの生家(リスボン)



イルミネーションイメージ



日本の四季「こころの故郷」



奇跡の大藤



イルミネーションタワー



スノーワールド

WEB <http://www.ashtkaga.co.jp>

あしかがフラワーパーク

栃木県・足利市

関東最大級300万球に彩られた幻想の世界

「日本夜景遺産」認定

全国的に有名な日本の藤園。栃木県足利市のあしかがフラワーパークでは2015年10月24日(土)～2016年2月4日(木)の期間、園内を300万球のイルミネーションで彩りフラワーファンタジー「光の花の庭」と題してイベントを開催している。今年で14年目を迎え人気をよんでいる。漆黒の闇に浮かび上がるイルミネーションは非常に美しく幻想的で毎年イルミネーションを楽しみに50万人近くのお客様が押し寄せ賑わっている。高い山肌に浮かび上がる光の壁画レインボーマジックやスノーワールド、池にそびえたつ高さ23mのイルミネーションタワー。グラデーションに彩られ池に浮かび上がるピラミッド。古き良き田園風景、昔懐かしい里山の四季を表現し

「11・12月・1月のご案内」

■休園日…12月31日のみ休園 その他営業

■入園料…昼の部 大人300円～600円 小人200円～300円 夜の部 大人700円 小人350円 ※花の咲き具合により料金が変動しますのでお問合わせください。

■営業時間…平日 昼の部9時～15時 夜の部15時30分～21時 土日祝 昼の部9時～15時 夜の部15時30分～21時30分

■交通のご案内…東北自動車道佐野藤岡ICより車で18分 JR両毛線富田駅より徒歩13分

■住所…〒329-4216

栃木県足利市迫間町607

TEL 0284(91)4939

FAX 0284(91)4587



LDCツアーのポイント、

気になる 観光資源

その①

「LDCツアー＝長距離バス移動ツアー」が完璧にできるようになったら、冠ツアー(添乗員の名前をツアータイトルに入れたもの)ができる」これは添乗の世界でよく言われる言葉です。

LDCとは、「long distance coach」の略で、移動のほとんどがバスのみのツアーになります。

LDCの代表的なコースとしては、①イタリア周遊 ②スペイン周遊 ③ドイツ、スイス、オーストリー周遊 ④フランス周遊 など、ヨーロッパによく見られます。また、他にもカナダのメープル街道、ニュージーランド周遊などがあります。

通常これらのコースを実施するときは、スルーガイドが同乗しないため、添乗員はガイドと旅の演出家の両面の力量を問われることになります。

では、LDCツアーを成功させ、より快適にするためのポイントは何でしょうか？

添乗前と添乗本番に分け、2つのポイントからアプローチをしてみます。

1. 添乗ノートの作成(コースの下調べ)

添乗前のポイントは「ノート」の作成です。
イ. まず、地図や添乗レポート(過去日報)を手に入れ、添乗するコースがどのようなコースなのかをイメージしてみます。特に、添乗レポートは実際のツアーの記録なのでイメージしやすくなります。

ロ. 次に、訪れる国の概要、歴史、文化などを勉強します。このときにDVD、ガイドブック、インターネットなど視覚に訴えるものを使うことで、ツアーをより具体的にイメージすることができます。
勉強した内容は、添乗ノートのいちばん最初にジェネラル・インフォメーションとして書き込みます。

ハ. 続いて、旅行日程別のノート作成に取り掛かります。
私の場合は、ルーズリーフを使い、見開きの左側に1日ごとのコース内容を記入し、右側に添乗に必要な情報や知識を書き込みます。このとき、街の地図などがあればコピーして貼り付けます。
添乗ノートを作成するときには、全体的に余裕のあるページ作りにします。なぜかと言えば、あとで消したり書き加えたりしやすいためです。ルーズリーフであれば、ページごとに取り外し加えたりすることも可能です。ノート作成が得意な方は、この過程についてパソコンを上手に使用して作成する方法もあります。

ニ. 添乗ノートのいちばん後ろには、使用するホテルの場所と設備、フリータイムの情報、ショッピング情報、両替可能な場所、交通機関情報、現地の緊急連絡先などを入れます。

ホ. また、添乗で必要とされる標準旅行業約款・募集型企画旅行契約の部 第13条(契約内容の変更)、第14条(旅行代金の変更)、第18条(旅行開始後の当社の解除権)、別表第2(変更補償金) 等もコピーして入れておきます。これらは、トラブル対処時の根拠として確認するために必要となります。

はじめて添乗ノートを作成するときには、時間と労力を必要としますが、そのときにしっかりとしたものを作成しておけば、後が楽になりますので、ぜひお勧めします。

2. バス車内のメリハリ

添乗本番において、現地でのポイントは「メリハリ」です。
LDCツアーは長距離の移動が多くなるため、バスの中で ①説明する ②お客様に休んで頂く ③音楽やDVDを流す…
などの「メリハリ」が大切になります。

添乗員がなんでも長々と説明すればよい…というものではなく、昼食後に高速道路を走るとき(観光すべきものがないとき)は休んで頂く。また、ロマンチック街道など素敵な風景のときはふさわしい音楽を流す…といった具合です。このバスの中での「メリハリ」に、下車してからの観光がプラスされることによって、ツアーに流れができてきます。

また、バスツアーでは、ドライバーとの関係もきわめて大切です。ドライバーによっては、アイスクリーム、マスタートド類(ソーセージなど)の持込禁止、移動中にトランクからスーツケースを取り出すことの拒否、バスにトイレがついていても使用させてくれない…などの例もありますので、お客様には事前に知らせておくことが大切です。



LDCツアーではスーツケースの出し入れはドライバーに負担

美浜本店
愛知県知多郡美浜町北方吉田流 52-1

魚ひろば店
愛知県知多郡南知多町豊浜

中部国際空港セントレア店
中部国際空港セントレア4F ちようちん 横丁内

刈谷オアシス店
伊勢湾岸道路 刈谷ハイウェイオアシス

EXPASA 多賀店
名神高速多賀 SA 下り

「えびせんべいの里」が御殿場にオープン!!

H27年4月、新しい「えびせんべいの里」直営店が御殿場の地にオープンいたしました。
1階の販売コーナーでは試食をしながらえびせんべいのお買い物をお楽しみいただけます。2階には広々とした休憩コーナーをご用意。旅のひとときを、「えびせんべいの里」で過ごしてください。

●営業時間／午前9時～午後5時 ●定休日／年中無休
●入場無料 ●駐車場／バス大型30台 乗用車200台
〒412-0026 静岡県御殿場市東田中12334-1
TEL 0550(8)42248 FAX 0550(8)42246

お問い合わせ **えびせんべいの里 里美浜本店** 〒470-2403 愛知県知多郡美浜町北方吉田流52-1
TEL 0569(82)0248 FAX 0569(82)0676 WEB <http://www.ebisato.co.jp/>

島根県・松江市 海鮮問屋 博多

海鮮料理が人気の地元でも評判の繁盛店!!

巨大かに看板が目印。一年中かに料理が味わえると地元でも絶大な人気を誇る「海鮮問屋 博多」。かに料理、海鮮料理を中心に肉料理や旬の食材を使った季節料理などメニューもバラエティ豊か。名物ランチ「お昼ままだは美味しさと驚きのボリュームが好評です。店内は座敷個室が中心となっております。ゆつくりとお料理を楽しめます。

「ランチ」※4月～10月ズワイガニ、11月～3月松葉かに
お昼ままだはかに(鯛うにより選べます) 1,680円
かに一杯付お昼ままだ(かに鯛うに) 3,300円
かにフルコース 6,800円
おまかせままだ板盛りフルコース 3,850円
■席数…個室2、80名様、200名様収容。
■営業時間…11時30分～14時 17時～23時
■大型バスOK
■交通のご案内…JR松江駅から300m(徒歩約8分)
■住所…〒690-0006 島根県松江市伊勢宮町517
TEL 0852(228)7000
FAX 0852(228)7100
WEB <http://www.hakata-jp.com>

豪快!まな板盛り

幅6メートルの巨大なかに看板が目印!

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

かにづくし

かに一杯付お昼ままだ

平成27年10月・11月 正会員退会者

●平成27年10月分

登 録 番 号	名 称	代 表 者
栃木県 3-564	あいば商事(株)	愛波 了
埼玉県 2-237	富士交通トラベル(株)	岡住 貞宏
千葉県 2-301	ツカサ観光(株)	庄司 弘明
東京都 3-819	(株)東京観光センター	大田 洋
東京都 3-2412	東立石観光(株)	中村 国幸
石川県 2-42	(株)フジカンコウ	米田 満
京都府 3-587	(株)日本の窓	ルガシ・アブラハム
鹿児島県 3-142	南日本観光(株)	牧尾 正文

●平成27年11月分

登 録 番 号	名 称	代 表 者
山形県 2-207	山形第一旅行	和田 善照
栃木県 3-375	宮島観光社	床井 央
千葉県 2-929	盟友観光(株)	石田 光成
東京都 3-2941	(有)サンリッチエミートラベル	豊巻恵美子
東京都 3-4277	三浦観光	三浦 得征
東京都 3-5680	大朋(有)	坂本 浩徳
東京都 2-6234	(株)KIT	生田 憲一
東京都 3-6369	テックサービス(株)	村上 雅和
東京都 2-6384	(株)エクセルツアー	中野 譲治
長野県 2-392	日本トラベル(有)	饗場 純一
広島県 3-410	(株)レクスト	上利 清孝
香川県 2-84	(株)塩本回漕店	塩本彌壽子

平成27年9月・10月・11月 正会員入会者

●平成27年9・10月分

登 録 目 入 会 日	登 録 番 号	名 称	代 表 者	登 録 目 入 会 日	登 録 番 号	名 称	代 表 者
H27.10.15 H27.10.19	北海道 2-675	(株)萬世閣	濱野 清正	H27.10.29 H27.10.29	東京都 3-7021	あじあツアー(株)	飯塚 智聡
H27.10.16 H27.10.20	北海道 2-676	(株)ACT NOW	杉山 央	H27.07.01 H27.10.13	石川県 2-269	(株)富士交通トラベル	岩田 修
H27.10.23 H27.10.29	北海道 3-678	医療旅行協力機構(株)	劉 明非	H27.10.01 H27.10.08	福井県 3-218	(株)センスジャパン	伊藤 天馬
H27.07.07 H27.10.13	青森県 3-153	(一財)ブナの里白神公社	関 和典	H27.10.07 H27.10.13	福井県 3-219	永平寺観光(株)	尾崎 広治
H22.11.08 H27.10.13	福島県 2-354	(株)たびごち	門馬 成美	H27.10.06 H27.10.13	愛知県 3-1392	(株)TABITOMO	富坂 力
H27.10.20 H27.10.26	福島県 3-355	トランスパック(株)	赤間 健男	H27.10.13 H27.10.16	愛知県 2-1393	宝交通(株)	笠原 猛
H27.10.13 H27.10.21	茨城県 3-633	(一社)常陸太田市観光物産協会	大久保太一	H27.09.10 H27.09.24	京都府 地-658	(一社)亀岡市観光協会	楠 善夫
H27.10.19 H27.10.26	群馬県 3-493	日輪企画(株)	入内島幸男	H27.10.23 H27.10.30	京都府 地-663	(株)野生復帰計画	井栗 秀直
H27.10.15 H27.10.19	埼玉県 2-1158	中央観光	石井 邦雄	H27.08.07 H27.10.13	大阪府 3-2764	(株)ジェイワイド	西野 哲平
H27.10.14 H27.10.16	埼玉県 3-1159	(株)サポート	西本 彰	H27.10.16 H27.10.27	大阪府 2-2777	(株)アトミック	中岡 数男
S63.07.07 H27.10.13	東京都 3-2822	(株)ワールドプランニングオフィス	椎葉 卓光	H22.03.24 H27.10.13	福岡県 3-725	(株)ハッピートラベル	瀧 良太
H22.07.29 H27.10.13	東京都 2-6348	(株)JTC	マリシェンコ ユリア	H27.02.17 H27.10.13	福岡県 3-801	オリエンタル(株)	康 戦義
H26.09.25 H27.10.13	東京都 3-6832	賀矢インターナショナル(株)	アリ・リス・アリワティ	H27.10.20 H09.05.26	栃木県 3-704※	富士観光バス	神山 一也
H27.10.01 H27.10.02	東京都 3-7010	東京アサヒグローバル(株)	寺坂 旭	H27.10.13 H22.10.18	京都府 3-661※	フックベントラベル	福原 清子

●平成27年11月分

登 録 目 入 会 日	登 録 番 号	名 称	代 表 者	登 録 目 入 会 日	登 録 番 号	名 称	代 表 者
H27.10.23 H27.11.04	北海道 2-677	(株)ムーンプランニング	金井 登	H27.11.19 H27.11.19	東京都 3-7035	龍鳳実業(株)	仁田 富士
H27.10.28 H27.11.04	北海道 3-679	HOKKAIDO TRACKS DEVELOPMENT(有)	サメシゲル・ロビンソン	H27.11.19 H27.11.26	東京都 3-7037	(株)KUSABI	設楽 拓也
H27.11.27 H27.11.30	北海道 2-681	桜梅観光(株)	竹田 直人	H27.11.19 H27.11.20	東京都 3-7038	東京遊覧観光バス(株)	石井 誠
H27.11.27 H27.11.30	北海道 3-682	(株)ブライム	小西 克典	H27.11.26 H27.11.27	東京都 3-7040	(株)スペースデザイン	川島 敦
H27.10.29 H27.11.02	東京都 3-7022	領日観光(株)	岡村サオリ	H27.11.16 H27.11.20	長野県 3-570	(株)夢創	桑田邦一郎
H27.11.05 H27.11.05	東京都 2-7023	(株)ノットワールド	佐々木文人	H27.11.26 H27.11.30	富山県 2-294	(株)アルクトラベル	吉田 昇一
H27.11.05 H27.11.09	東京都 3-7024	(株)EJ観光	趙 殷準	H27.10.20 H27.11.02	京都府 3-662	グーリー(株)	福田 猛
H27.11.05 H27.11.13	東京都 2-7025	The Backstreet Guides(株)	末永 理恵	H27.11.24 H27.11.27	徳島県 2-161	アークトラベル恵	久川治次郎
H27.11.12 H27.11.13	東京都 3-7026	(株)STRUST	清水 学	H27.11.16 H27.11.20	長崎県 3-179	(株)五島・長崎たびジャパン	山口 雅子
H27.11.12 H27.11.18	東京都 3-7028	インフォニア(株)	山口 義徳	H27.11.17 H27.11.19	熊本県 3-254	サカキ・エンタープライズ(株)	坂木 孝子
H27.11.19 H27.11.20	東京都 3-7030	華生商事(株)	曹 徳壮	H27.11.17 H27.11.19	大分県 3-206	(株)おおいだツアーリスト	中村 厳
H27.11.19 H27.11.20	東京都 3-7031	HAPEA(株)	秦 強				

登録番号の※印は当協会制度による「会員資格継続」を示す。「名称又は商号」の(一社)は一般社団法人、(一財)は一般財団法人の略称を示す。

熊本県・黒川温泉

日常を離れ、四季折々の自然と温泉の寛ぎを味わう癒しの宿
湯峡の響き 優彩

筑後川の源流沿いに建つ和風旅館。四季折々に変化する大自然の中でどこにもないといびっきりの湯絵巻をお楽しみ下さい。

「お部屋」和室が中心ですが和洋室 露天風呂付特別室の他、超人気の別館「灯小路」につづき、本館「灯小路」がオープンいたしました。
●チェックイン／15時 チェックアウト／10時和30／洋2／和洋21／その他2
「お料理」山の素材中心の和食の創作会席。
●食事処 タ・朝食／部屋または食事処
「その他特色」黒川温泉の趣向をこらした露天風呂めぐり入湯手形が好評です。



	平日・休日	休前日
1室5名	16,950円	17,950円
1室4名	16,950円	17,950円
1室3名	16,950円	17,950円
1室2名	19,050円	20,050円

※小学生は大人料金 50%、
※【特】12/31～1/3
※1室利用人数2名～5名

■料金 1泊2食サ・税込(大人1名)
■交通のご案内…大分自動車道日田ICより50km
■豊肥線 阿蘇駅よりバスで50分
■住所…〒869-2402
熊本県阿蘇郡南小国町満願寺北黒川 6554
TEL 0967 (44) 0111
FAX 0967 (44) 0115
WEB <http://www.yusai.com/>



外観 本館和室

山口県・下関市

テレビや情報誌も注目！手軽なふく料理専門店
ふく専門 やぶれかぶれ

ふく料理以外は取り扱ひなし。質・量、価格は安心、とくに、自慢は、体によい事を一番に、ポン酢は自家製でバツグンです。
小部屋 中部屋、大部屋を完備。トイレは8か所、どれもウォシュレットで安心。掘りゴツツ式が4室あり、すべて座敷で1人用からOKです。お土産コーナーもあり。当店はふく専門工場、ふく工房を持った卸問屋直営なので毎日活とらふくを処理している、下関屈指の販売会社です。従来のふくフルコースだけでなく、焼いて食べる鉄やきとらふくは、人気最高。「人気のコース料理」「七福神」「恵比寿コース、毘沙門天コース、弁財天コース、大黒天コース等。また、源氏&平家「オリジナル料理」身皮(薄皮がついた身)を焼き肉風にして食べる「鉄やき」当店自慢は「鉄やき」「冷ヒレ酒」
■席数…220席
■営業時間…11時～15時 17時～22時(OS 21時)
■定休日…無休(但し、年末・年始休み)
■交通のご案内…JR下関駅から徒歩で4～5分
■住所…〒750-0001 8
山口県下関市豊前田町2-1-5 はぎわらビル
TEL 083 (233) 3711
FAX 083 (233) 3746



平家コース 6,300円



さかなクン来店

メール送信型カード決済サービス 全旅ペイメントサービス

決済手数料率

クレジットカードも
コンビニも Pay-easy も

1.30%

メリット1 低い決済手数料率

通常の決済手数料率はおよそ2.00~3.00%です。
今回、全旅からご案内する決済手数料率はわずか『1.30%』。
全旅ならではの組織力で、好条件が実現致しました。
他社では真似できない決済手数料率です。



決済手数料率

市価(目安)	全旅ペイメント
2.00~3.00%	→ 1.30%

決済処理費用

無料

メリット2 低い決済手数料率

『メール送信型決済』は、お客様がご来店しても、しなくても、いつでも、どこでもお支払が可能となる、旅行業に適した大変便利な決済方法です。
また、直接、決済処理代行会社と契約すると、決済処理費用(目安として[初期費用※]10万円程度、[月額固定費用]1万円程度、[従量費用]20円程度/件)が発生しますが、全旅ペイメントにご加入の皆様には、これらの費用の全てが『無料』でお取り扱いいただけます。

決済処理費用

	市価(目安)	全旅ペイメント
初期費用※	10万円	
月額固定費用	1万円	→ 0円
従量費用	20円/件	

※カード型決済への対応も可能(ただし、初期費用は別途お見積り)

【お問合先】株式会社 全 旅 西日本支社 TEL 06-6947-5050

全国共通お食事券 ジェフグルメカード

ジェフグルメカード(全国共通お食事券)は、
全国の約3万5000店の飲食店で利用できるギフト券です。

様々な場面に提案いただけます！

- ① ご旅行の自由行動時のお食事券として
- ② 企業の福利厚生用として(永年勤続表彰など)
- ③ 謝礼や贈答として(様々な謝礼や贈答など)
- ④ キャンペーン賞品として(顧客・法人向けに)

額面500円/1枚が...[NET]485円/1枚

こちらのステッカーの貼ってある
店舗でご利用いただけます。



主要加盟店



(株)日本旅行販売予約システム《αLine》 【全旅クーポン】で精算可能です！

(株)日本旅行様の企画・実施商品(赤い風船・マッハ・ベスト等パッケージ商品)、
宿泊券(ホテル券・旅館券)が、全旅クーポンで精算可能です。

《全旅クーポン会員限定特典》

保証金
不要

精算は
月1回
(後払い)

ノルマ
無し

クーポン会員様と(株)日本旅行様との提携契約を弊社が代理して締結致します。

- ※(株)日本旅行様への保証金が不要です。ノルマもありません。
- ※(株)日本旅行様へのお支払は全旅クーポンで行いますので、精算は月1回。通常の全旅クーポン代金請求書に計上されます。
- ※αLineで予約確定すると、ANTA-NETで全旅クーポンデータが自動作成されます。会員様での全旅クーポン発券操作が不要です。
- 【お申込方法】ANTA-NETの「日本旅行インフォメーション」より委任状と申込用紙をダウンロードし、弊社宛にご提出下さい。

全旅クーポン会員特別料金でご利用可能です！

利用料(通常)

月額 5,000円(税別)
年額 60,000円(税別)

利用料(全旅クーポン会員特別料金)

月額 2,000円(税別)
年額 24,000円(税別)

初期導入費(通常)

PC1台目 10,000円(税別)
PC2台目~ 5,000円(税別)

初期導入費(全旅クーポン会員特別料金)

PC1台目から 5,000円(税別)

利用料金は全旅クーポン代金と併せてお支払い。

(株)日本旅行様へのお振込み手続きは不要なため、コスト削減と経理処理の軽減が可能です！

まずは【全旅クーポン会】へご入会を

αLineのご利用には、弊社全旅クーポン会へのご入会が必要となります。全旅クーポンは約10,000軒の受入施設での利用が可能です。全旅クーポン会には、正会員・準会員の2種類のご入会方法がございます。詳しくは、下記へお問合せ下さい。

正会員・準会員比較(概要)

※(一社)全国旅行業協会の保証社員[正会員は(一社)日本旅行業協会の保証社員も可]であるとともに、主たる営業所に置かれた弊社が指定する協力団体の会員であることが入会資格となります。保証社員になられた時は問いません。

	入会条件	入会金	預託保証金	月額発券額	連帯保証人	発券保証料
正会員	開業から1年以上	5万円	20万円~200万円 (月額発券額に応じて設定)	100万円~2,000万円	1~2名要	券面金額の0.4%
準会員	開業から1年未満可	5万円	不 要	100万円(固定)	代表者のみ1名要	券面金額の1.98%

- ※加盟受入施設への100%保証を実施している為、ご入会には審査を実施させていただいております。
- ご入会申込からご案内まで、約2ヶ月程度かかりますので、予めご了承下さい。
- ※年会費・月額使用料はございません。クーポン発券毎に保証料を徴収させていただきます。
- ※正会員については連帯保証人なしの設定も可能です。その場合、銀行保証の設定または保証金のみを預託をいただき、月額発券額は、銀行保証取付額または預託保証金の1/2相当額となります。尚、発券保証料は不要となります。

【お問合先】株式会社 全 旅 九州支社 TEL 096-371-0003

【お問合先】株式会社 全 旅 クーポン事業部 TEL 03-5250-2088

Excelでの作成、卒業したいー。

before

これまで、前回の行程表や見積書を少し変えて作成していたけど、間違いが多くて結局調べ直したり、計算し直したり…。

導入後

TR.NSを導入してから、少し修正しても再検索するだけで、常に最新情報が更新でき、間違いありません。

After

旅行業営業支援ネットワークシステム **TR.NS** 好評発売中!

／ご導入頂いたお客様からの声／

営業個人任せの仕事を変えたかった。
辞めた営業マンが一昨年出した
コース提案まで把握できている。

時代はやはりクラウド型ですね。
データセンターから出張先や添乗先でも
データを引き出し、使えるようになりました。

全拠点の売上実績を、いつでも最新の
情報が確認し、分析できるので
次の打ち手を考えられるようになった。

営業マンの情報共有は難しいと感じていたが、
ベテラン社員のノウハウを、経験の浅い
若手社員も活用できるようになった。

営業支援&社内業務支援システム

旅行業システムSP

営業マンの事務作業を軽減し、営業効率アップ!営業活動時間の大半を占めている国内旅行行程表・見積書の作成時間を大幅に短縮します。

大好評!

行程表から指示書が、ポン/とデータ連動します!

観光バス・貸切バス事業者向けシステム

バス運行管理システムSP

距離・時間を地図から簡単算出! よりいっそう厳しくなった監査対応に。バス運賃算出・見積書・運送引受書・運行指示書・点呼簿に加え、日報管理業務から運行実績管理、売上管理まで業務活用を支援します。

株式会社ブロードリーフ 特販部 旅行営業課

0120-47-2610 (受付時間 9:00~17:30 (土日祝・年末年始を除く))

www.broadleaf.co.jp

商品の詳しい説明や、資料請求・無料デモのお申込みは

メールでのお問い合わせは… product_info@broadleaf.co.jp

当選者5名様 にクオカードが当たる!

パズルでひと息

- タテのカギ**

 - ① 飛騨山脈+木曾山脈+赤石山脈。
 - ② 開くとき〇〇が折れる寿命のカサ。
 - ③ みかけだoshi。
 - ④ 仲直りは手打ち、ささやきは耳打ち、くやしがる時は〇〇打ち。
 - ⑤ 笈を背に金剛杖をかいこみ、弁慶は片手六法で花道を。
 - ⑥ 20世紀デンマークの作家、「ヒンメ
- ランの物語」。**

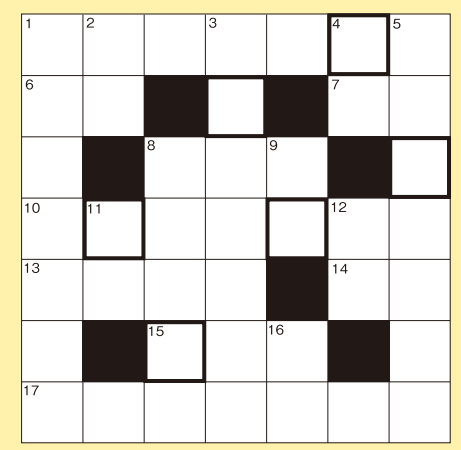
 - ⑦ 気合い、〇〇の入った演技。
 - ⑧ 「一念通さで置くべきか」、四谷怪談、お〇〇の息を引き取る間際。
 - ⑨ ボウリング、スコアに使われるアルファベットはGと〇〇。
 - ⑩ サッカー、サイドを決めるコイン〇〇で試合開始。

- ヨコのカギ**

 - ① 山地の岩場に生息、特別天然記念物。
 - ② 「〇〇まで愛して」。
 - ③ あまり考えない〇〇細胞。
 - ④ おしっこ。
 - ⑤ 不思議なめぐり合わせの縁。
 - ⑥ 東にタンザニア、西にコンゴ、北にウガンダ、南にブルンジ。
 - ⑦ 老いぞ積もりて愚痴となりぬる 恋ぞ積もりて〇〇となりぬる。
 - ⑧ 〇〇〇〇ゆかしき杜のみやこ あの人はもういない
 - ⑨ 錆びないスチール。
- プレゼント**

ハガキに答えと会社住所・社名・氏名・所属支部・旅行業登録番号・本誌の感想を書いて、お送り下さい。〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5名の方にクオカード千円分を差し上げます。締め切りは、2月25日。商品の発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。

【ヒント】黒太枠に入る字の順序を考え、答えを見つけてください。



11・12月号のパズルの答え

コガラシ

1	ネ	2	ン	3	ガ	4	ジ	5	ヨ	6	ウ
7	ン	8	ラ	9	カ	10	エ	11	シ	12	ヨ
13	コ	14	サ	15	ク	16	ラ	17	キ	18	ウ
19	ク	20	ビ	21	チ	22	ク	23	イ	24	チ
25	サ	26	キ	27	ン	28	シ	29	ガ	30	ン
31	イ	32	ラ	33	ン	34	ユ	35	タ	36	タ

全旅協の動き

12月1日～1月31日

- 12月2日(水) 第2/四半期監事監査
- 石旅協・福旅協共栄会合同総会(福井)
- 12月2日(水) 国内旅程管理研修(全国8都市)
- 12月3日(木) 第30回日韓観光振興協議会(韓国)
- 旅行業務取扱管理者資格者研修(宮城)
- 12月3日(木) 観光立国推進協議会第2回幹事会(東京)
- 北信越地方支部長連絡会(富山)
- 第2回近畿地方支部長連絡会(滋賀)
- 12月8日(火) (株)全旅第3回取締役会(鹿児島)
- 監査法人監査
- 12月9日(水) 第40回苦情弁済委員会
- 12月11日(金) 第41回三役会
- 12月14日(月) 「クールジャパン」官民連携プラットフォーム設立総会(東京)
- 12月15日(火) 第4回事故対策部会
- 12月17日(木) 苦情対応勉強会(兵庫)
- 旅行業公正取引協議会第5回理事会(東京)
- 12月18日(金) 常任委員長会議
- 1月7日(木) 第413回三役会
- 1月8日(金) 第4回常任理事会
- 1月14日(木) 監査法人監査
- 1月15日(金) 第95回試験研修委員会
- 1月19日(火) 観光立国推進協議会(東京)
- 1月21日(木) 日本観光振興協会 企画委員会(東京)
- 1月22日(金) 旅行業務取扱管理者資格者研修(北海道)
- 1月28日(木) 人気温泉旅館ホテル250選認定証授与式(東京)
- 1月29日(金) 苦情対応勉強会(福島)
- 第32回経営推進委員会
- 観光産業企業年金基金 第2回理事会(東京)

()内は開催地。無記載は全旅協本部事務局

渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

◆外務省領事局 領事サービスセンター(海外安全担当)
TEL: 03-5501-8162(直通) TEL: 03-3580-3311(代表)(内線 2902・2903)
平日 9:00~12:30/13:30~17:00 土日祝日は休み

◆インターネット/外務省海外安全ホームページ <http://www.anzen.mofa.go.jp/>

全旅協〈旅行災害補償制度〉で

安心をシッカリとかたちにしています。



幹事会社／損害保険ジャパン日本興亜株式会社



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



A I U 損 害 保 険 株 式 会 社



東京海上日動火災保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、下記
までお願い致します。

損害保険ジャパン日本興亜株式会社
企業営業第五部第五課

〒103-8255 東京都中央区日本橋2-2-10
TEL.03(3231)2201